

## Cabos sueltos

El Pensa no sabe por qué en el Centro Vasco de Pamplona y en todos los centros de Euzkadi —añadimos nosotros— ondeaba la bandera el día 14 y había colgadura.

Lo natural es que un periódico tan pío-pío como el Pensa, cuando reconoce que desconoce una cosa, no dé pábulo a la maldicia. Mas el Pensa anda coimquinado esta temporada con la maldicia inígnita, aquella maldicia a la cual increpaba en tiempos mejores con este o parecido apóstrofe: Infegristomas, puaf, sois pocos pero sois malos, y precisamente por esto, cae el pobre del lado de la suspicacia y de la insinuación calumniosa. Así el cuitado ha pastuado que pudiera ser por lo de la roma del Bastilla.

La caída de El Pensa arguye una de dos: o que no lee la prensa nacionalista porque se le atraganta, y claro está que falta a la obligación periodística que tiene de hacerlo, o que la lee y falsea lo que dice, en cuyo caso demuestra ser un "bello sujeto". Y si el falseamiento es en achaques de más catolicismo o menos catolicismo, "bellismo y píñismo".

Y sobre todo, quien se siente pío-pío, obligado viene a leerse todo antes de formular una imputación calumniosa. Lo contrario es una impiedad rotunda.

El señor Yaben escribía el domingo en "Diario" un buen artículo apropiado de que algunos sedicentes catolicismos no hacen más que mortificar, a otros católicos de una manera harlo impertinente y peligrosa. No nos resistimos a acotar algunos de sus pensamientos que vienen como anillo al dedo y de los cuales hay que levantar constancia.

"En el momento de obrar, debemos unirnos cordialmente todos los que vamos a Misa y creemos en la Divinidad de Jesucristo". NADIE DEBE TILDAR DE POCO CÁTOLICAS A PERSONAS, OBRAS E INSTITUCIONES, A LAS CUALES NO PONE TACHA LA IGLESIA".

Un grande y discreto espíritu de apostolado, de proselitismo, debe inspirar la conducta de los buenos católicos tanto eclesiásticos como seglares.

Nos parece que han dicho algo pero que muy apropiado para ciertos "píñismos" sectarios que así andan de discreción como de grandeza de espíritu.

Sabido es que desde algún tiempo a esta parte, "Diario" se firma, si fuéramos de los "píñismos" diríamos que escandalosamente con "El Sol". Las relaciones son muy afectuosas. Los hombres de aquel merecen las efusiones de Arnezta y subordnados, empezando por E. E. y los hombres y hasta los criterios de "Diario" van a parar a las mientes de "El Sol". La cosa no tiene importancia crítica, es cierto, pero como aquí resulta que los hombres de "Diario" se auto-consideran en un plano de puridad cetera y vigilan otros movimientos mucho más insignifican-

tes, y exhiben siempre que pueden el pudor "píñimo", hay que sacarlos a la púdica de sus propias gentes. Pues allí mismísimo donde hace poco salían orlados los hombres de "Diario", venía el domingo uno de esos artículos revolucionarios defendiendo por todo lo alto y vitoreando al manifiesto socialista con el tesón del propio "El Socialista", un escrito tal que si "El Sol" no fuera el amigo dilecto de "Diario", estaba ya enterrado lo menos en quince o veinte de esos artículos seriales de "Arnezta". Claro que para venir a conpluir que cuantos tienen contactos con la "prensa impía y revolucionaria" como "El Sol", son masones y réprobos. Menos "Diario", el impoluto, que tiene bula.....

ARTIA

## El P. P. Cirilo Cenoz, de las Escuelas Pías

A los veintiocho años de edad, y después de haber soportado con heroica resignación cristiana y admirable paciencia religiosa una larga y penosa enfermedad, el domingo, a las siete y cuarto de la mañana, descansó placidamente la sensible pérdida de un celoso educador, que en la flor de la juventud ha truncado con su prematura muerte las halagüeñas esperanzas, que en él enían puestas la religión y la sociedad.

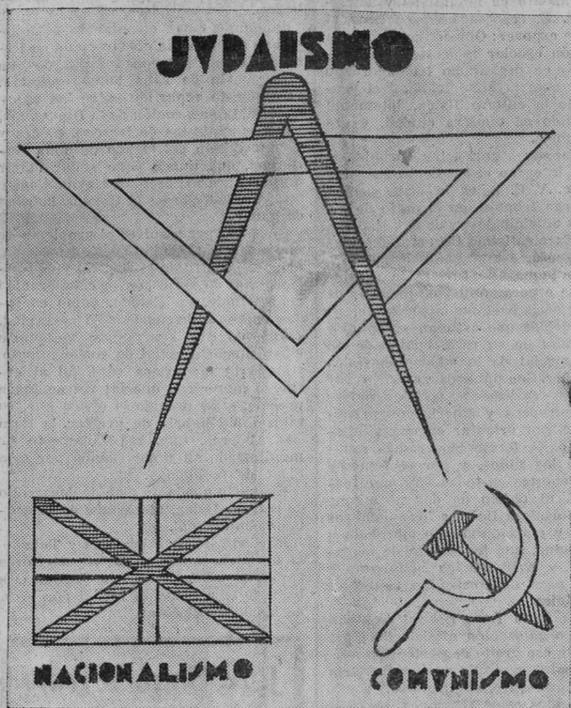
Entusiasta de su vocación, cultivó con el mayor esmero su poderosa inteligencia y recta voluntad, adquiriendo copiosos caudales de sabiduría y vigorosos arrostos de virtud.

Con el mayor entusiasmo y rígida observancia religiosa, ofreció al Señor los fervores de su sacerdocio, y a los niños el tesoro de su laboriosidad incansable y vastísima competencia.

Impelido por su profundísima convicción y característica bondad, verbal y concretamente hizo a Dios el holocausto de su vida por la Iglesia y por la Patria, prometiendo acordarse en el cielo de los que aún caminamos por este valle de lágrimas, y dejándonos para nuestra imitación actos edificantes en vida y en muerte; vida ejemplarísima, y muerte, que ha sido, como la de los santos, preciosa en la presencia de Dios. Sirvan estas líneas de sencillo homenaje póstumo al perfecto escolapio; de pésame profundo a su padre, hermanos y demás familiares, lo mismo que a la Comunidad de PP. Escolapios de Pamplona; de consuelo y satisfacción al pequeño pueblo de Munián de Guesálaz en donde nació el finado; y que puede estar orgulloso de contar entre sus hijos tan sabio y virtuoso religioso, y de honor a los numerosos discípulos que desfilaron por su aula.

Y aunque no nos cabe duda de su glorioso final destino, repetimos con todo el fervor de nuestras almas y el ardor de nuestra amistad y gratitud la aspiración sublime de la Iglesia:

Dale, Señor, el descanso eterno, y luzca para él la eterna luz.  
Descanse en pad. Amén



Facsimil de la tapa del folleto al que se refiere el texto que sigue. La intención del panfletista — píñima sin duda — se acusa hasta en el detalle de poner la cruz de San Andrés encima de la cruz blanca, cuando es sabido que en la bandera Nacionalista, es al revés.

## Folleto infame

El domingo ante el asombro e indignación de todas las personas sensatas de Pamplona, se vendió, (para mayor vergüenza de sus autores... en las propias puertas de algunas Parroquias...) un folleto contra el propio Nacionalista Vasco, tan burdo, tan infame, tan canallesco, que no podemos encontrar palabras lo suficientemente denigrantes para calificarlo.

La intención que se pretende disimular en los primeros párrafos, es tan maligna, tan perversa y tan grande, que rebosa por todos sus poros.

Empieza desde luego a ponerse claramente de manifiesto, en la propia portada o cubierta.

En ella aparecen unidos y resaltados con toda claridad, incluso en colores, los símbolos de la Masonería (el triángulo y el compás), los del bolchevismo ruso (la hoz y el martillo), y la bandera nacionalista que todos conocen, (dos cruces, la blanca y la de San Andrés sobre fondo rojo).

¿Puede admitirse ni aún concebirse unidos, estos tres símbolos?

¿Es posible que pueda caer en nadie odio tan satánico como para llevarlo hasta el extremo de difamar con tal vileza?

Pues aunque parezca increíble, por desgracia, lo es.

Y lo más triste, lo que a nuestras almas de católicos nos hiera más vivamente, y nos duele más profundamente, es que, su autor o autores, son de los que se llaman católicos... y por las trazas, de los que con tanta frecuencia tratan de arrogarse facultades únicamente reservadas a las Autoridades de la Iglesia.

Atreverse a decir, tener la osadía inefigable de atribuir al Nacionalismo Vasco, las censuras de la Enciclica "Charitate Christi Compulsi" cuando el Estado Vasco no tiene todavía vida ni personalidad como organismo político, cuando no cuenta con gobierno ni parlamento, ni puede por ende dictar leyes ni malas ni buenas... y cuando acaba precisamente de enviar el Pontífice Romano un Legado a la nación irlandesa recientemente constituida, y de honrarla con un mensaje reboante de los más puros y entrañables afectos, es cosa que per muchísima paciencia y resignación que se quiera tener, no se puede tolerar, sin que brote irrefrenable la más violenta y enérgica de las protestas.

¿Y qué decir, y qué pensar de esa otra imputación tan llena de infame maldicia, como de absoluta falsedad, de que el Nacionalismo sirve al movimiento masonónico-judío?

No nos permite la indignación, examinar serenamente... ni de ningún otro modo, las demás acusaciones con que pretende el cobarde e indigno autor del folleto manchar a un partido de tan limpia y clara ejecutoria católica, como el Nacionalista Vasco.

Tampoco, ni a nosotros ni a ningún hombre de conciencia honrada, se nos puede exigir que descendamos al fango de tal folleto para ir desmenuzando la podredumbre de sus páginas. Pero lo que sí se nos debe permitir es, elevar nuestro voz dolida y angustiada ante quien por su elevadísimo cargo, y por su sagrada misión debe velar para que no se maltrate, ni se difame, ni se persiga a quienes cifran sus más íntimos y fervientes amores, en pertenecer y ser hijos sumisos de la inmortal y Santa Iglesia de Cristo.

Porque los folletos han salido (en Pamplona al menos) de las Oficinas de un Centro Católico, y así como en nuestra ciudad se han vendido y repartido a las puertas de las Iglesias, es de temer que haya sucedido lo propio en otras ciudades y pueblos de Navarra, con gran escándalo y gravísimo daño para las conciencias y paz de los fieles.

Y como por otra parte aún cuando en el folleto no aparece ninguna firma, sin embargo, por la forma en que aparece redactado, puede deducirse que lo está por católicos, se hace necesario que se diga públicamente que ni la Religión, ni la Iglesia, ni sus Ministros pueden aprobarlos, sino que los condenan, de un modo claro y terminante.

Creemos que ha llegado la hora de obrar con energía y severidad, que ha llegado el momento de aplicar sin contemplaciones el remedio, porque los heridos por los innobles golpes, tenemos las heridas abiertas y sangrantes.

## El cuadro dramático de Euzko-Etxea de San Sebastián

El domingo visitaron nuestra ciudad los elementos del cuadro dramático de Euzko-Etxea de Donostia, los cuales vinieron en viaje de recreo, que acostumbraban a hacer en fin de temporada.

Los expedicionarios eran unos 25 y quisieron esta vez dedicar un viaje a Pamplona y algún otro punto de Navarra que tenían interés en visitar. El viaje lo hicieron en autobús entrando por la parte del Baztan y deteniéndose a contemplar el panorama de Betelu, admirando en Venta Quemada. Vinieron a comer a Pamplona y a la tarde visitaron el Centro Vasco, en donde fueron recibidos con fraternal simpatía. Se hizo música y baile y salieron luego para la parte de Leizor. En la caravana figuraban los notables artistas Eguitior y Beortegui. Según nos dijeron regresaron verdaderamente complacidos y satisfechos de la jornada.

## CENSO ELECTORAL

### Nota de la Secretaría del P. N. V.

Desde el 16 hasta el día 30 del corriente estarán expuestas al público en todos los Ayuntamientos las listas del nuevo Censo Electoral, conteniendo los electores de ambos sexos.

Durante este tiempo pueden presentarse ante los señores Secretarios de los Ayuntamientos las reclamaciones que se organicen incontinentes sobre inclusiones, exclusiones, cambio de domicilio y cuantas rectificaciones de errores haya que formular.

Tanto las Juntas Municipales del Partido Nacionalista, como sus afiliados, deberán poner el mayor interés y cuidado en revisar dichas listas y proceder conforme a estas instrucciones antes del día 30 del mes en curso.

Iruña, 18 de Julio de 1932.  
Secretaría de Navarra Buru Batzarra.

## Juventud e Ideal

Nuestro insigne diputado a Cortes Constituyentes Españolas, don José Antonio de Aguirre, en su escrito "El alma de una campaña", vibrante como todos los suyos, nos señala a la juventud vasca en estos momentos críticos porque atravesamos, el cumplimiento de una misión providencial, cual es trabajar en pos de la Libertad y civilización vascas.

A este propósito y haciéndome eco del llamamiento sincero, amoroso y entusiasta de nuestro querido Diputado, decido escribir estas cuartillas, con el fin de inculcar en el ánimo de esa juventud el ideal reclamado.

La juventud es la edad de los sueños; la edad de las impresiones vagas y de los deseos ardientes la edad en que los horizontes de la vida aparecen sin límites, iluminados como están por los rayos del sol naciente de una existencia que promete larga duración; la edad en que todo se siente animado por savia nueva, por savia primaveral; la edad de los ardientes entusiasmos, de las arranques gallardos, de las generosas aspiraciones; la edad en que el espíritu se abre a las ideas grandes y el corazón a los sentimientos caballerescos y la voluntad a los sacrificios más sublimes.

Y es que la voluntad experimenta una irresistible necesidad de marchar hacia adelante, de producir, de prosperar... Es digno de notarse el contraste entre las tendencias de la juventud y de la ancianidad. La juventud desdén el pasado, y es arrebatada por el misterio del porvenir. La juventud no quiere recordar, prefiere crear. No le interesa el ayer, sino el mañana.

Piensa el joven que lo que él hará, ha de sobrepasar todo lo pasado. Por algo se agita un revolucionario. Y es que toda generación, como por instinto, se opone a la que le precede, y sueña en distintos vivires. Para la juventud lo presente no es sagrado, ni intangible, ni eterno; más bien le cansa. Por eso ansía reformarlo todo.

La ancianidad, al contrario, suele desconfiar de todo lo que se presenta con apariencia de novedad. Ama el pasado, vive de recuerdos, y se siente instintivamente conservadora. Es natural. Ha de defender las instituciones en que ha vivido y las ideas de que se ha nutrido.

La ancianidad se siente calma en popa, vueltos los ojos al pasado; la juventud yergue ansiosa su cabeza en proa, escuchando el porvenir.

La juventud en su inexperiencia y en su audaz ilusión, tiene el peligro de dejarse arrastrar por las locas noveleñas y de entregarse a temerarios avances. La ancianidad, fiada en demasía en su larga experiencia del pasado y sin darse cuenta tal vez, de la que le falta de la época nueva en que insensiblemente se encuentra, corre peligro de impedir transformaciones necesarias, estimándolas equivocadamente como precipitadas e imprudentes cambios, y está expuesta por exceso de conservadurismo y de prudencia, a caer en una, para ella muy cómoda inactividad.

Todas las edades tienen sus buenas cualidades, y la juventud las posee preciosas. Lo que importa es saberlas aprovechar. El joven necesita conocer el secreto maravilloso que, no se ve pero cuyo sonido muy lejano se oye; esa luz divina que hace más puros y más levantados los pensamientos; ese resorte, ese estímulo que imprime a la voluntad y a la actividad humana una fuerza infinita: "EL IDEAL".

El ideal es la verdad, la belleza y la bondad; todo eso que arrebató nuestro amor a un grato tal, que usara las más nobles ambiciones. El ideal es una esencia espiritual, en la que se condensan todas las grandes y nobles, todos los ímpetus generosos. En el ideal está cifrada la fuerza más vigorosa de la vida.

El ideal es el móvil de la acción muerta, fugitiva, imaginaria, flor de ensueño; sino la idea meditada, viva, bañada toda ella en ardiente luz, de hermosa arrebatadora. El ideal es una idea-fuerza cargada de amor hacia ese fin al que la acción se encamina.

Y al hablar aquí, jóvenes vascos, del ideal no hablamos de cualquier idea, sino del trascendente a todos los vascos.

Nuestro ideal debe ser, "Dios y Fueros". Esto es: Cristo y su Evangelio, y Euzkaleria reivindicada en todos sus derechos y prerrogativas.

Vayamos decididamente en pos de nuestro ideal, y todos los sacrificios que se nos presenten se harán con facilidad.

Pongamos la mirada en la corona que nos van a ceñir y no en las espigas que brotan en el camino de la victoria.

Ahora bien: Este ideal no debe presentarse al joven como un programa venido de fuera e impuesto por la fuerza, sino que ha de ser una convicción personal que

arraigue en él, y domine de una manera habitual, toda su conducta.

La autonomía de la vida moral, garantizada por un ideal firme y grandioso, por una voluntad optimista y enérgica, debe ser el término feliz de la crisis de nuestra existencia.

Ya sabéis, pues, jóvenes vascos todos, que en el hombre no debe faltar un ideal y nuestro deber es el apuntado. Cuando falta un ideal, el pensamiento desciende al nivel de la materia, y la inteligencia se "aburguesa", como alguien ha dicho pintorescamente. Y se huye de las costumbres, donde se notan las impresiones del vértigo, para correr por los caminos enarenados. Y con la inteligencia materializada todo degenera.

A la vista tenemos un ejemplo bien claro. Nuestro diputado señor Aguirre, que siente el ideal, lejos de acobardarse y arrojarse con el resultado de la última Asamblea de Ayuntamientos celebrada en Iruña que todos conocéis, marca decididamente una nueva orientación para el logro de su ideal; que si no por ese ideal hubiera sucumbido en su totalidad.

Hagámonos eco de su voz, sigamos su ejemplo, y no cerremos los oídos a su patriótica invitación. Juventud e ideal! He aquí, el principio y el fin de la conquista de la Libertad y civilización vascas.  
Un joven leizarrar  
Leiza, 11 de julio de 1932.

## INVIENIMIENTO NACIONALISTA

### Inauguración del Batzoki de Betelu

Con el fin de solemnizar la inauguración del Batzoki de esta Villa, y previa la autorización gubernativa, se desarrollará el siguiente Programa

Día 24: Al oscurecer "kalejira" a cargo de los txistularis de la Villa.  
Día 25: A las cinco, recorrerán la Villa los txistularis locales tocando alegres dianas.

A las diez solemne bendición de la bandera y locales del Batzoki y a continuación solemne Misa cantada por elementos del Batzoki y semón en euzkera.

Terminada la misa, "amaketak" amenizado por los txistularis y dantzaris txiki.

A la una de la tarde banquete al estilo del país.

A las cuatro de la tarde gran mitin de propaganda nacionalista en el que tomarán parte como oradores Srta. Julia de Urzela, Don Telesforo de Monzón, Don Manuel de Irujo.

Terminado el mitin bailes vascos a cargo de tres grupos de dantzaris txiki y euzkaldantzaris.

Terminarán los actos con el "inguruxo" y "kalejira".

## De Enseñanza

La Gaceta de Madrid ha publicado las listas de escuelas vacantes hasta la provincia de Zamora inclusive. Se espera que muy pronto aparecerán las de Zaragoza y empezará el plazo para solicitar conforme a la convocatoria de 7 del actual, inserta en la Gaceta del día 9.

Procedente de Vitoria, a donde fué en viaje oficial, estuvo unas horas en Pamplona don Federico Calvo, Jefe de Personal e Inspector de los servicios administrativos del Ministerio de Instrucción Pública.

En el Concurso de traslado convocado, pueden tomar parte los Maestros consortes por el turno tercero, sin limitación de censo, siempre que sean del primer escalón.

Se remite a la Dirección el expediente de autorización para la apertura de un Colegio privado en Alsasua, instruido por doña Francisca Setoain.

Por la Inspección se han expedido todos los certificados de capacidad a favor de los Maestros visitados como procedente del segundo escalón o de las oposiciones de 1928.

En uso de licencia han salido de Pamplona doña Francisca González, inspectora de primera enseñanza, y don Manuel Muñoz, funcionario de la Sección.

## Suscripción pro Navarra y Alava

	Pesetas
Sociedad Euzkalduna de Barakaldo	25
Emakume Abertzale Batza de idem	25
Euzko Batzokija de Ondarreta	100
Uri Buru Batzarra de idem	50
Emakume Abertzale Batza de idem	25
Primera lista Batzoki de idem	401
Batzoki de Camintz	25
Uri Buru Batzarra de idem	25
Emakume Abertzale Batza de idem	25
Uri Buru Batzarra de Arrasate	25
Euzko Gasteñdija de idem	100
Emakume Abertzale Batza de idem	25
Mendigoxale de idem	10
Primera lista Batzoki de idem	110
Uri Buru Batzarra de Sorluze	25
Emakume Abertzale Batza de idem	15
Batzoki de idem	50
Mendigoxale de idem	20
Junta Municipal de Agurain	25
Euzko Gasteñdija de Agurain	25
Emakume Abertzale Batza de idem	25
Mendigoxale de idem	25
Uri Buru Batzarra de Elgoibar	25
Batzoki de idem	25
Emakume Abertzale Batza de idem	25
Primera lista Batzoki de idem	38
Mendigoxale Abandotarra	15
Primera lista idem idem	68'50
Uri Buru Batzarra de Urreñeta	25
Euzko Gasteñdija de idem	25
Emakume Abertzale Batza de idem	15
Mendigoxale de idem	10
Uri Buru Batzarra de Errenani	25
Euzko Etxea de idem	50
Emakume Abertzale Batza de idem	25
Directiva de idem	25
Primera lista de idem	50
Uri Buru Batzarra de Oñate	25
Euzko Batzokija de idem	25
Emakume Abertzale Batza de idem	45
J. M. de Portugalete	25
Batzoki de idem	25
Mendigoxale de idem	25
Primera lista J. M. de idem	249
Junta Municipal del Gasteiz	200
Euzko Gasteñdija de idem	500
Emakume Abertzale Batza de idem	400
Mendigoxale de idem	25
Primera lista de Gasteiz	1.080

### Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION  
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista	3,50 por 100
Imposiciones anuales	4,25 " "
Imposiciones semestrales	3,75 " "
Cuentas corrientes a la vista	2,50 " "

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA. DOTES INFANTES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION  
SUCURSALES: Alagüa, Aoi, Arriaba, Atalio, Caparroso, Caracillo, Casacón, Corella, Echarri, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lezaola, Lodoso, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Vidua y Vera del Bidasoa.

# Ecos de sociedad

**VIAJES**  
 Para San Sebastián la bellísima señorita Pepita Hueli.  
 De Estella nuestro querido amigo, don Eusebio Irujo.  
 A San Sebastián la bella señorita Lolita Vales, acompañada de su hermano Félix.  
 Ha regresado a Las Palmas, donde desempeña sus funciones policíacas, don Alfonso Erias, que ha permanecido unos días en Filero, su pueblo natal.

**FERMIN GORTARI**  
 Garganta, Nariz y Oído  
 ZAPATERIA, 52 2.º

—Han llegado a Pamplona con objeto de pasar una temporada con el Prelado de la diócesis, los ilustres don Miguel Castillo, auditor de la Rota, y don Manuel González, canónigo de Sevilla.  
 Regresó de Bayona después de concurrir a la asamblea de taxistas celebrada en aquella localidad de Francia, el P. Hilario Olazarán.  
 Al Bañerío de Alzola, don Virgilio Sagüés y su hija Carmen.  
 Regresó a San Sebastián don Luis R. de Galarreta, con su distinguida familia.

**MADERAS**  
 De pino de Roncal y entarimados  
**ANTONIO ERICE**

—Al Bañerío de Belascosain han llegado:  
 Don Angel Pérez, pbro., de Calahorra.  
 Don Enrique de las Cuevas e hijo, de Huesca.  
 Don Antonio María Barbería, de Madrid.  
 Don Antonio Barbería, de Barcelona.  
 Don Aureliano Carvajal, de Pamplona.  
 Don Mariano Gil, de Tarazona.  
 Don José Andreu, de Tarazona.  
 Don Eduardo Alonso; señora María Arratibel y nieta María Arizta, de Tafalla.

**Casa Arrillaga**  
 RELOJERIA — OPTICA  
 BARRAJUTE, Zapatería 50, Pamplona

—Del mismo Bañerío han salido:  
 Don Francisco Tomás Mendizábal y señora, para Zaragoza.  
 Don Silvestre Sánchez y señora para Zaragoza.  
 De San Adrián a Gestona y Deva, el rico industrial de aquella villa, don Julio Muerza, acompañado de su distinguida esposa doña Julia Amatriain y sus hijos José Miguel, María Ana y Julio.

**(Sanatorio de S. Esteban Oyarzun)**  
 (a diez kilómetros de San Sebastián)  
 DRES. VIDARTE, LARRA Y USABIA  
 Tratamientos modernos de las enfermedades nerviosas, histerias, neurastenia, psiconeurosis, intoxicaciones, morfina, cocaína, alcohol. Enfermos de régimen, Convalecientes.

**VARIAS**  
 En la capilla del Asilo de la Sagrada Familia tuvo lugar el día de la Virgen del Carmen el tierno y conmovedor acto de recibir la primera comunión de los preciosos niños, Mari Tere y José Mari de Goñi Zubillaga.  
 Les administró el Sacramento de la Eucaristía el M. I. señor Deán de la Santa Iglesia Catedral de Pamplona, D. Manuel Salomé, asistido por el señor cura Párroco de Cizur, don Ramón Esparza. El señor Escobés pronunció una sencilla y elocuente plática de circunstancias.  
 Acompañaron a los primeros comulgantes, sus padres don José María de Goñi, culto Vicesecretario de la Diputación Foral y su distinguida esposa doña Apoly Zubillaga.  
 En el mismo Asilo se sirvió un delicado lunch, y por la tarde se celebró en el cristiano hogar de los señores de Goñi Zubillaga, la Entronización del Sagrado Corazón, oficiando el mencionado señor Párroco de Cizur.  
 Para solemnizar ambos acontecimientos religiosos, se celebró una

**Caja de Ahorros Municipal**  
 Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

**Intereses que abona a los imponentes**  
 Imposiciones anuales . . . . . 4,25 por 100  
 Imposiciones semestrales . . . . . 3,75 » »  
 Libretas ordinarias a la vista. . . . . 3,60 » »

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chafalán con la Chapitelá.

**LA VASCONIA (S. A.)**  
 PAMPLONA  
 Libretas de la Caja de Ahorros al 4 por 100 de interés

fiesta íntima, en la que los señores de Goñi Zubillaga obsequiaron a sus familiares.  
 Reciban los comulgantes y sus padres nuestra cordial enhorabuena.  
 Ha ingresado en el Colegio de Procuradores, don Leopoldo Laspieur. Le felicitamos.

**Leña "LA NAVARRA"**  
 Fábrica en Estella y Villafranca  
 ADAUTO RUIZ DE MENDOZA

—Ha sido nombrado Ayudante principal de la Sección Agronómica de Guipúzcoa, don Joaquín Querol, culto y celoso Ayudante que ha sido de la Sección de Navarra.  
 Le felicitamos muy cordialmente.

**NATALICIOS**  
 El competente empleado de la Tabacalera, don Angel Sagardía y su bella esposa, doña María Josefa Lacambra, celebran el advenimiento de una niña, primer fruto de su matrimonio, que se llamará María del Carmen, habiendo quedado madre e hija en estado satisfactorio.  
 Reciban los venturosos padres nuestra enhorabuena.

**F. Jadraque**  
 Odontólogo  
 Rayoa X  
 Casco de Sarriena 6 y 8  
 Teléfono 1401

**BODAS**  
 En la iglesia de la Milagrosa (P. P. Pales), se efectuó ayer con gran brillantez y escogida concurrencia el matrimonial enlace de la bella señorita Aveñina Sánchez Esparza, con el culto médico de Larraga, don Antonio Gorriti e Imaz.  
 Bendijo el santo matrimonio el virtuoso sacerdote don Crisanto Elizalde, y fueron padrinos doña Segunda Esparza y don Antoliano Gorriti, madre y padre respectivamente de los novios.  
 Asistió numerosa concurrencia de Larraga y de Alzagra, de donde es oriunda la feliz pareja. La artística iglesia de la Milagrosa ofrecía un aspecto deslumbrador.  
 Los recién casados salieron para varias poblaciones, en viaje de bodas.  
 Que regresen felizmente y la luna de miel les acompañe durante muchos años.

**BAUTIZO**  
 Anteayer domingo en la Parroquia de San Juan Bautista se bautizó al hijo del repórter gráfico de LA VOZ DE NAVARRA, don Gerardo Zaragüeta.  
 Se le impusieron los nombres de Ignacio Antonio.  
 Fue bautizado por el tío del recién nacido, el sacerdote don Mauricio Sanz.  
 Fueron padrinos la gentil y bella señorita Raimunda Sanz y don Ignacio Gatell.

**Ventas de Arraiz**  
 DESDE LA CASA COLONIA  
 A pesar de la testardez del tiempo, que se empeña en que nos olvidemos del verano, los niños de la primera tanda no han dejado de salir un solo día a realizar sus paseos al aire libre.  
 Les falta, lo que nos falta a todos: el sol, que es uno de los elementos necesarios para hacer vida de bosque. Esto no obstante, los niños han podido pasear.  
 El domingo recibieron la visita de las alumnas y profesoras de una de las escuelas dominicales de la Capital.  
 En ese día tuvieron los chicos de la colonia una velada de música y cinematografía, por iniciativa de la Oficina Americana, de Pamplona. El señor Les llevó una estipendiada gramola y un aparato cinematográfico, que sirvieron para que los chicos y los visitantes que hubo en la colonia en ese día pasaran unas horas sumamente agradables.  
 Los niños de la primera tanda y sus directores agradecieron al señor Les su rasgo y mucho más porque oyeron de sus labios que la velada se repetiría.

## POR LA SALUD DE LOS NIÑOS DE ESTELLA

# Importante proyecto

### PROPUESTA PRESENTADA AL EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO POR EL SINDICATO DE INICIATIVAS Y TURISMO

El Sindicato de Inicativas y Turismo a V. E. respetuosamente tiene el honor de exponer: Que con motivo de la exposición escolar recientemente celebrada, este organismo ha acordado plantear ante la Municipalidad el problema de la cultura física, totalmente desatendida en nuestra ciudad, y sus derivaciones.  
 Preocupados con estos problemas cuantos integran el Sindicato fué propuesta a V. E. antes la construcción de un gran frontón, en el patio de las escuelas municipales; y de la decisión de esa Excelentísima Corporación depende el asunto.  
 Mas, aunque ello tuviera la aceptación, que esperamos ha de merecer de V. E., no sería bastante ciertamente.  
 Los pueblos que estiman su salud y la fortaleza de su raza, cuidan de un modo especial de la educación física de su niñez. Son públicos y notorios los esfuerzos realizados por los países centro europeos y americanos principalmente, por orientar en una gimnasia técnica la formación gradual muscular de los niños, y por el fomento de los deportes en todas sus manifestaciones, al objeto de dar al mismo tiempo fortaleza física a los miembros jóvenes, y entretenimiento adecuado a su inquietud, que les separa de orientaciones y posibilidades peligrosas y nocivas para su formación espiritual y fisiológica.  
 Estella nada hace en tal sentido. Nuestra organización oficial educativa no llega a ese grado de perfección aún. Y es preciso sustituir su insuficiencia bien notoria bajo ese aspecto. A ello van dirigidos estos rengones, sin más deseo que el lanzar la iniciativa, ofrecer la colaboración adecuada, y sentar la necesidad de que sea atendido tema de tan trascendental interés para un pueblo culto, que se estime a sí mismo.  
 Vamos pues a ocuparnos brevemente de este tema interesante.  
 Lo primero que una orientación científica requiere al fomentar la cultura física es, el previo reconocimiento facultativo. Porque, no puede incluirse en las filas de la lección de gimnasia a quien carezca de la debida resistencia orgánica, y no está capacitado para responder adecuadamente a ese esfuerzo que requiere el ejercicio, si quiera sea moderado y gradual.  
 A tal fin, modernamente, no se concibe una institución de cultura que no lleve aparejada la formación de la ficha médica mental: una relación individual de cada alumno, en la cual, el maestro anote sus cualidades fisiológicas, y el médico su temperamento fisiológico defectos, laermas y resistencias orgánicas.  
 A la confección de la ficha médica mental deben ser invitados todos los facultativos que ejerzan su profesión en la localidad. Lo mismo en medicina general que en especialidades. Pero principalmente, entendemos que, ello puede ser misión más estrecha e inmediata de los titulares municipales.  
 Confeccionada la ficha de todos los alumnos de las Escuelas Públicas, ella permitiría incluir solamente en las clases de gimnasia activa a los orgánicamente preparados, efectuando de tal modo una selección a la inversa, que, a su vez, dejaría señalados en el fichero, aquellos organismos enfermos, precisados de especial asistencia, y en general, la colectividad organizada, no puede negarles, en la medida y términos que su necesidad requiera.  
 Las clases de gimnasia podrían seguirse, mientras no hubiera un profesor destinado al efecto, por mediación de personal del Ejército, buscado al efecto la colaboración de la Jefatura y Comandancia Militar de Estella, de la cual, tantas pruebas de atención, delicadeza e interés laudable por estos problemas, tiene recibas este Sindicato.  
 Y el complemento acabado y perfecto de esa Escuela de Educación Física, podría obtener mediante la construcción en Urbasa de una Colonia Infantil Municipal, con arreglo a proyecto y presupuesto que vamos a bosquejar brevemente, para que V. E. con mayor conocimiento de causa y sobre todo con la debida autoridad, adopte la resolución que proceda.  
 Cuenta la Excelentísima Corporación Municipal con un legado instituido por doña Gerónima Uriarte de 25.000 pesetas con destino a premios a los disipulos más aprovechados.  
 No hay disposición alguna que obligue a V. E. a retener esos fondos en una determinada moneda, o en una precisa clase de papel de realia, pudiendo la Municipalidad invertirlos en aquello que reputa más seguro, adecuado y conveniente al fin perseguido por la fundadora.  
 Pues bien, Urbasa está a disposición de la Excelentísima Diputación Foral. Su suelo estaría a la merced de V. E. si lo pidiera a la Corporación gratuitamente. La manera necesaria para la construcción la tenemos gratuita también, por derecho de todos los navarros, personas físicas o jurídicas, a aprovechar para sus construcciones de madera de la Sierra, derecho que, hasta la fecha era difícilmente utilizable, por encontrarse esos montes en poder y administración del Estado, ahora en cambio se ha facilitado por haber pasado a la custodia de la Excelentísima Diputación. Y del mismo modo que solar para el edificio y madera para su construcción, tendríamos gratuita la piedra muy abundante de las canteras abiertas a la luz del día.  
 La Diputación acostumbra a sub-

venconar esta clase de obras con un tercio de su presupuesto, y no había de haber excepción en la presente ocasión, cuando se trata de acometer una mejora y progreso al que pocos ciudadanos llegan.  
 Podíamos pues calcular la posibilidad de acometer la construcción en Urbasa de una Colonia Infantil con un presupuesto de unas 50.000 pesetas; presupuesto repartido entre las aproximadas, la subvención de la Diputación, taciones granadas de terreno, piedra y la inversión del legado de doña Gerónima, que nunca pudo soñar mejor premio para los escolares aventajados, que la salud que en la Colonia habrían de ganar.

Quedaría por resolver el problema de mantener la Colonia. Y este problema, una vez construido el edificio y en funciones, no lo sería con la colaboración ciudadana que, en Estella, como en todas partes, subyendría a la necesidad, cubriendo por suscripción voluntaria el presupuesto anual de sostenimiento, y dejando muy poca cantidad al esfuerzo municipal, que tal vez no fuera preciso, si se obtenía la ayuda que, en tal sentido habría de prestar la Caja de Ahorros, que, rejeradamente ha manifestado su preocupación por esta clase de problemas.  
 Expuesto queda un plan de desarrollo de cultura física, al alcance de la economía municipal.  
 El Sindicato de Inicativas y Turismo, se honraria mucho en servir ulteriores trabajos o más concretos estudios, a base de la aceptación inicial por V. E. de las ideas vertidas.

**J. A. Sagüés Irujo**  
 ODONTOLOGO  
 Rayoa X  
 Sarriena, 23, 2.º Teléfono 1445

## De la Diputación

**REUNION DE COMISIONES**  
 Al recibimos, ayer, a los periodistas e leñor Salinas, nos dijo que por la mañana se había reunido la Comisión Permanente, para despachar, con el Ingeniero Director de Montes señor Torres, diversos asuntos de ese Negociado.  
 Por la tarde celebró sesión la Comisión Directiva de Beneficencia, que prosiguió el estudio de diversas peticiones y expedientes.  
**VISITAS**  
 Al señor Salinas visitaron ayer Comisiones de Albasua, Lodosa y otras villas, para tratar de diversos asuntos de carácter local.  
 El Vicepresidente, conferenció con una representación de la empresa "La Roncansa".  
 Le visitaron, igualmente, don Mariano Lamprende y don Benigno Janin en representación de la Inspección de Primera Enseñanza y de la Sección Administrativa, para cambiar impresiones en relación con ambos organismos.  
**UN CONCURSO ENTRE ARQUITECTOS**  
 Nos dijo por último el señor Salinas, que la Diputación había acordado publicar las bases de un concurso entre Arquitectos para premiar un proyecto de casa para camineros; con arreglo al cual se construirán en lo sucesivo todas las casas provinciales de la red de carreteras de Navarra.

## Boletín religioso

**SANTOS DEL DIA**  
 San Vicente de Paul, fundador; Justa, Rufina, Aura, vgs.; Epafras, Martín, mrs.; Simaco, p.; Macrina, vg.; Félix, ob.; Arsenio, de  
 San Vicente de Paul, fundador  
 Este héroe de la caridad nació de padres pobres; hechos los estudios ordenó sacerdote y le destinaron su superior a la enseñanza de la teología. Mas el Señor que le escogiera para ser un prodigio de caridad, dispuso grandes tribulaciones que preparasen su corazón. Cuando se dirigió por mar de Marsella a Narbona, la nave fué asaltada por piratas moros, quienes después de matar al patrono y de herir a los demás, entre ellos a Vicente, los cargaron de cadenas conduciéndolos a Tínez; despojaronle de su vestido y le pusieron un sayal; fué vendido a distintos patronos, hasta que le compró un renegado, que le trató asperamente. Vicente sufrió con paciencia y ganó para Jesucristo al renegado, quien dió la libertad al santo. Vuelto Vicente a París consagróse al servicio de los pobres; pasó después a socorrer a los condenados a galeras y fundó la congregación de la Misión, llamada ahora de Pales. Su obra principal en favor de los pobres es la Congregación de Hijos o Hermanas de la Caridad, difundidas de modo extraordinario; fundó también la cofradía de la Providencia para la asistencia de los enfermos y de la Santa Genoveva para niñas. Promovió fundaciones de grandes hospitales; el mismo se dió en esclavitud para librar a un galeote, y en todo se conservó afable y cariñoso hasta que murió de ochenta y cinco años en París, en 1660.  
**EN SANTO DOMINGO**  
 (PP. Dominicos)  
 Amor misericordioso.—El día 22, cuarto viernes, es la fiesta misional del Amor Misericordioso.  
 A las ocho, misa de comunión general. Por la tarde, a las siete y media, ejercicio solemne con exposición, plática y actos de desagravios y de consagración al Amor Misericordioso, en su altar. Predicará el Padre Velasco.

# Noticias y sucesos

**DENUNCIA DE CAZA**  
 El Guardia civil de Tudela ha denunciado a dos vecinos de aquella localidad, por cazar en época de veda.

**LESIONES GRAVES**  
 Dicen de Caslejoñ que el sábado último, Jesús Jiménez hizo cinco disparos de revolver contra Eugenio Jiménez Carbomell, de 49 años y su hijo Pedro. Eugenio resultó con heridas gravísimas en el torax.  
 La causa de la agresión fueron los antiguos resentimientos que separaban a uno y otros; todos los cuales pertenecen a la raza gitana.

**HORRIBLE DESGRACIA**  
 Comunican de Olagüe que en el caserío "Borda de Requeño", jurisdicción de Egozue, habitado por el matrimonio Miguel Anza y Gabriela Madoz, se ha registrado una horrible desgracia.  
 El citado matrimonio, y cinco hijos menores, salieron al campo para cortar hierba, dejando en casa a otro hijo de seis meses de edad llamado José Ignacio, que estaba acostado en la cuna.  
 Los cerdos que se encontraban en la pocilga subieron a la habitación y sacaron de la cuna al niño, al que destrozaron completamente. Los cerdos le comieron los brazos y pies a fin infeliz criatura.  
 Cuando llegó la madre y encontró el cadáver de su hijo se desarrolló la escena que se supone.

**EN PELIGRO DE SER APLASTADOS**  
 Dicen de Caslejoñ que en el kilómetro 202 de la vía férrea, fueron detenidos tres sujetos que viajaban sin billete sobre un coche.  
 Dos de éstos son de Castro Urdiales y el tercero de Bilbao.  
 Por efecto de esta detención hubo de parar el tren, y lo hizo al llegar a la boca de un túnel. De haber continuado el convoy su marcha, los tres detenidos hubieran sido aplastados.

**ARROLLADA Y MUERTA POR EL TREN**  
 En la villa de Comles se ha registrado una sensible desgracia que costó la vida a una mujer.  
 Concepción Julia Simón, de 33 años, soltera, al llegar a la estación de Cortes descendió del tren creyendo encontrarse en Tudela. Cuando advirtió la equivocación y se dispuso a tomar nuevamente el convoy, tuvo la desgracia de caerse y ser arrollada por el tren.  
 La infortunada mujer sufrió tan graves lesiones que determinaron su muerte.

**UN INCENDIO**  
 En Viguria, a las once de la noche de ayer, se produjo un incendio en la casa de Fructuoso Martínez.  
 Las llamas redujeron la casa a escombros. Pudo salvarse el ganado. No se registraron, afortunadamente, desgracias personales.

**SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER**  
 Ante el señor Alcalde fueron denunciados: 2 por postular por los comarcos y piso de las casas, y uno por dejar la camioneta abandonada en la vía pública.

**Registro civil :-:**  
 NACIMIENTOS:  
 María Luisa Carmen Cliveti.  
 María Carmen del Pilar Bueno Ferrer.  
 Benito Malo Ibarraondo.  
 María del Carmen de la Fuente Zúgiga.  
 DEFUNCIONES:

Francisco Javier Gurrea, de 6 meses, de Pamplona; San Lorenzo, 27. segundo.  
 Cirilo Cenoz, de 28 años, de Muniain; Olite, I.  
 María Guerra, de 58 años, de Villafranca; Hospital.  
 Pedro Castillejo, de 25 años, de Valtierra; Hospital Civil.  
 Fermín Istúriz, de 75 años, de Oroz-Beltu; Hospital.  
 Benito Sanz, de 68 años, de Arguedas; Hospital Civil.  
**MATRIMONIOS**  
 Ninguno.

## Mundiale

### En el Gobierno civil

**EL DISGUSTO DE UNOS OBREROS AGRICOLAS**  
 Visio que en el pueblo de Lodosa se están efectuando algunos desahucios que se consideran abusivos por los obreros agrícolas, éstos, han manifestado su disgusto al gobernador civil, anunciándole que como protesta están dispuestos a plantear la huelga general.

**INDULTO PARA UNOS CONDENADOS**  
 En relación con las peticiones de indulto que se hacen de tres vecinos del pueblo de Milagro condenados por el Jurado a tres años de prisión por no haberse desentendido al paso de una procesión, se sabe que han llegado órdenes del Ministerio de Justicia, por las que se dispone que se tramita rápidamente el expediente de indulto con objeto de concederlo sin demora.

**LA RECOLECCION Y EL ENVIO DE HARINAS**  
 Las faenas de recolección que venían preocupando a la gente del campo, pues había anunciado hasta veinte huelgas, hasta la fecha, se desahucian sin el menor incidente. En general, obreros y patronos, han acalado las bases del gobernador allí donde era inminente el conflicto, y en muchas otras, se están pagando jornales superiores a los fijados en dichas bases.  
 Actualmente queda por segar en la zona de la ribera un 25 por 100 de la cosecha. Y en la zona media de Navarra un 40 por 100.  
 Las primeras ventas de trigo nuevo se han hecho a 51, 52 y 53 pesetas.  
 El Gobernador tiene deseos de levantar en su día la prohibición de la exportación de trigo y harina, pero accesa tarde en poder hacerlo ocho o diez días todavía.  
 Todas las fábricas de harinas, a excepción de tres o cuatro, carecen absolutamente de trigo y están paradas.  
 Desde el Gobierno civil sigue haciendo de envíos fraccionarios de harina a los pueblos donde las necesidades son más apremiantes.

**PALANQUETAZOS**  
 En la noche del domingo al lunes se han registrado tres palanquetazos sin consecuencias de importancia. La Policía vigila estrechamente, pues supone fuertemente que los autores de estos palanquetazos son algunos detenidos que han sido puestos en libertad después de las fiestas de San Fermín.

**ACTOS POLITICOS**  
 En los pueblos de Elizondo y Murgete se celebraron el domingo dos actos de carácter socialista.

**LA MUERTE VIAJA SOBRE LAS ALAS DEL MOSQUITO!**

UNA muerte espantosa, lenta y dolorosa, puede ser causada por el rápido aguijón de un mosquito. Únicamente el mosquito puede transmitir ciertas fiebres incurables, de las que millares de personas mueren cada año. Proteja a los suyos, protéjase usted! Mate esos asesinos tan bien armados!

El medio rápido y seguro de matar las moscas, los mosquitos y todos los insectos, es pulverizar FLIT, insecticida famoso en el mundo entero.

Exija siempre el soldado sobre el bidón amarillo con franja negra. No se vende a granel.

**Si el bidón no está precintado, recházelo, no es FLIT**

Por mayor: DISUETOS HERMANOS Y Cia., Cerles, 501-A, Barcelona  
 Sucursales: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Vigo, Gijón, Palma M. 974

MADRID  
BARCELONA  
PROVINCIAS  
MARRUECOS

# INFORMACION GENERAL

Informaciones  
de la Agencia  
MENCHETA

## NOTICIAS DE MADRID

## LA VIDA EN PROVINCIAS

### Comentarios y fantasías sobre la situación política y el supuesto debate político de hoy en las Cortes.

### Asamblea de Fútbol.-Se convoca para el cinco de agosto una Conferencia de Transportes terrestres, a fin de estudiar su coordinación.

**Madrid 18, 23'30**  
**LOS ESTUDIOS DE BACHILLERATO**  
La "Gaceta" publica una orden aprobando el plan basado en el de 1903, y en el vigente de adaptación que han de seguir en el curso presente y hasta terminar el Bachillerato, los alumnos de segunda enseñanza.

**SOBRE UNA DENUNCIA DEL COLEGIO DE ABOGADOS**  
En respuesta a la comunicación a la Prensa por el decano del Colegio de Abogados de Madrid, respondiendo a acuerdos de éste, ha dicho el Ministro de Hacienda que le sorprendió la severísima condenación de un acto del Gobernador del Banco de España contra un abogado colegiado, acto estimado como anticonstitucional, sin antes oír al interesado, por lo que ha pedido informes del Gobernador del Banco, prometiendo dar cuenta del resultado al Colegio de Abogados.

**A. OROZ Médico**  
ANALISIS  
San Antón, 3, primero. Tel. 1405

**LA U. G. T.—REUNION DEL COMITE**  
Se ha reunido el Comité nacional de la U. G. T., bajo la presidencia del señor Cordero.

Los reunidos trataron del momento político y del manifiesto de los socialistas. Se aprobó el contenido de dicho manifiesto.

Después se trató de la forma de elegir la representación que ha de formar parte del Consejo del Trabajo.

Este asunto será estudiado por una ponencia.

El señor Carrillo propuso que se estudie la Memoria que ha de llevarse al Congreso socialista que se celebrará en el mes de octubre.

**DECLARACIONES DE EMILIANO IGLESIAS**  
Interrogado don Emiliano Iglesias sobre el actual momento político ha dicho que la explosión socialista es de mucha gravedad, suponiendo la amenaza de los que a todo trance quieren permanecer en el Poder, y una revelación de algo insuperable, de que la República tiene tutores, y de que en el Estado hay otro poder que en vez de estar subordinado lo media.

El divorcio entre el Parlamento y el país es tan evidente, que nadie lo pone en duda. Por eso en el juego normal político la única solución constitucional es la consulta al pueblo, fuente de donde emana todo poder. Otra cosa es convertirse en facción.

**DE GOBERNACION. UN ATRACO EN AVILES**  
Al recibir a los periodistas el Ministro de la Gobernación les dijo que el gobernador civil de Oviedo le co-

municaba un asalto cometido en Avilés a las oficinas de la Banca Maribona.

Según los informes oficiales, siete pistoleros asaltaron en las oficinas y amagando con sus pistolas, consiguieron llegar hasta la caja del Banco, de la que se llevaron una cantidad aproximada a 100.000 pesetas.

Instantáneamente se avisó a los guardias de asalto, que salieron en persecución de los pistoleros; pero éstos abandonaron el automóvil en que huían en la carretera y desaparecieron.

Las fuerzas continúan la persecución de los pistoleros.

Carecía de otras noticias relacionadas con el suceso.

**CONFERENCIA DE TRANSPORTES**  
En el Ministerio de Obras Públicas ha sido facilitado un decreto convocando a una conferencia nacional de transportes.

En la exposición se hace resaltar la suma conveniencia de introducir un cambio radical en los transportes terrestres, se recuerda la crisis de las empresas ferroviarias y se establece la necesidad de una urgente solución al problema.

En la parte dispositiva se ordena la reunión de una Conferencia nacional de transportes terrestres en Madrid, a partir del cinco de agosto próximo, para estudiar la coordinación de los transportes ferroviarios y los de tracción mecánica por carretera.

Integrarán la conferencia tres representantes de los Ministerios de Hacienda y Obras Públicas, uno de la Subsecretaría de Comunicaciones, el presidente del Consejo Superior de Ferrocarriles, representantes de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación designadas por el Consejo Superior, uno del Patronato del Turismo, uno del Consejo Ordenador de la Economía Nacional, cinco de las compañías de ferrocarriles designados por la Asociación Nacional de Transportes por vías férreas y cuatro por las empresas de transportes con automóviles.

Presidirá la conferencia el Ministro de Obras Públicas, por delegación el director general de ferrocarriles.

En el plazo de diez días la Asociación Nacional de Transportes por Vías Férreas y las Compañías de Transportes por carreteras, comunicarán los nombramientos de sus representantes. En caso de no hacerlo, lo designará la Dirección de Ferrocarriles, y de no haber acuerdo resolverá el Ministro.

**EUTRAPELIAS POLITICAS**  
En algunos centros políticos de Barcelona se ha dado ya como segura una lista de nuevo Gobierno que ha comenzado a circular también por Madrid.

Según estos vaticinios, el nuevo Gabinete quedará formado del siguiente modo:

Presidente, Lerroux.  
Gobernación, Martínez Barrios.  
Estado, Hurtado.

Hacienda, Alba.  
Guerra, Azaña.  
Marina, Casares Quiroga.  
Instrucción, Ortega y Gasset.  
Trabajo, Maura.  
Justicia, Sánchez Román, y  
Agricultura, Marcelino Domingo.

**LA ACTUAL LUCHA POLITICA**  
El "Heraldo" dice que asiste con ánimo entristecido a las actuales luchas políticas, pues ve que todo el esfuerzo de una España moderna, democrática y progresiva es combatido por una España carcomida que quiere dar de lado sea como sea y ahogar al movimiento de abril.

**EL DEBATE POLITICO**  
Los periodistas han preguntado al Ministro de Instrucción si mañana se planteará en el Congreso el debate político, respondiéndoles que la cosa depende del acuerdo que tomen los radicales en la reunión que por la mañana celebrarán, anunciando que de ser preciso hablará en la sesión, en representación de los socialistas, el señor Prieto.

Dijo el señor de los Ríos que carecía de fundamento el suelto publicado hoy por "A B C" acerca del manifiesto socialista.

El señor Gordón Ordax ha manifestado que desea se plante el debate político con todas sus consecuencias.

El señor Martínez de Velasco le adhiere que no espera concurrencia acontecimientos.

El señor Benza ve una pugna entre el manifiesto socialista y la Constitución.

El señor Franchy Roca confía en el republicanismo y en la ecuanimidad del señor Lerroux.

A don Eduardo Ortega y Gasset, el manifiesto de los socialistas le ha parecido muy bien, pues encuentra bien cuanto tienda a la orientación izquierdista de la República y que puede evitar el que el Gobierno vaya a parar a manos de los ultrademócratas.

A juicio de "La Tierra", si el debate político se plantea dentro a ser un pugilato entre partidos reaccionarios. El Gobierno actual combatirá por seguir en el poder, y le harán la guerra los que quieren formar un Gobierno todavía más reaccionario.

Según un diario de la noche, la actitud de Lerroux no es consecuencia de un plan, sino del ambiente.

**Instituto Radio-Terapéutico**  
**RAYOS X**  
San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4  
Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), gángranos, etc.  
Bocios, neuralgias, lías, picores, etc.

**J. MARIE SAN JULIAN**  
Rayos X y Aparato digestivo

Estima que la representación del señor Lerroux es la de jefe de las derechas republicanas, de las derechas que no asustan de la República, pero sí del socialismo.

La Izquierda Republicana tiene ya su jefe en el señor Azaña, y no sería extraño que las masas que siguen a Lerroux y Azaña vinieran a formar dos grandes partidos de semejanza del liberal y conservador que en tiempos de la Regencia formaron Sagasta y Cánovas, incluso con un análogo pacto de eodos entre los jefes. De suceder así, los socialistas volverían a la oposición, ayudando electoralmente a las izquierdas, y no participando en el poder salvo en el caso de gran triunfo electoral propio, con participación limitada, desde luego.

**DECLARACIONES DEL JEFE DEL GOBIERNO**  
El Ministro de la Guerra recibió al presidente de la sala de vacaciones del Tribunal Supremo.

A la hora de costumbre recibió a los periodistas, a los que pidió noticias de los acontecimientos políticos.

Los periodistas le informaron de que se esperaban acontecimientos políticos para el martes y le preguntaron si será el martes cuando plantee el debate político en la Cámara.

El señor Azaña, contestó:

—Eso que se lo digan a ustedes los políticos; yo no sé nada.

Después le visitaron dos oficiales del

Uruguay que han terminado la carrera militar en las Academias españolas.

Le pidieron les hiciera entrega de los despachos de tenientes en la misma forma que se hace en otros países, y el señor Azaña contestó que estudiará el caso.

Dijo a los periodistas que estaba firmando los nombramientos de los alumnos de la última promoción de la Escuela de Guerra.

También le preguntaron los periodistas si se había resuelto la cuestión de los ascensos y contestó que se resolverá en breve.

**LAS RELACIONES ENTRE ARGENTINA Y URUGUAY**  
La embajada de la Argentina ha publicado una nota explicando la ruptura de relaciones diplomáticas entre su país y el Uruguay con motivo de haber sido recibido a bordo de un buque uruguayo fundado en el puerto de Buenos Aires a un ex militar argentino, agasajándole.

**LA SITUACION POLITICA**  
En centros de reunión y tertulias han continuado hoy los comentarios sobre la presente situación política.

Algunos comentaristas han llegado a decir que en el Consejo de Ministros que se celebrará mañana por la mañana quedará virtualmente planteada la crisis, para ser tramitada por la tarde en el Parlamento, si así lo imponen las derivaciones del debate político.

Según estos comentaristas, los socialistas no negarán su apoyo al Gobierno que se forme, siempre que se comprometa a defender el programa mínimo del actual Gabinete, y siempre que no formen parte de aquél elementos de la derecha.

Se ha dicho que en el seno del partido radical es unánime el propósito de esclarecer si todo el Gobierno aprueba la conducta de los Ministros socialistas y si se ometen a la dirección de éstos.

**UNA BATALLA CAMPAL**  
En el Puente de Vallecas se registró por la mañana una batalla campal entre los miembros de dos familias enemistadas, teniendo que reparar algunos golpes la guardia civil para restablecimiento del perturbado orden.

Varios de los contendientes resultaron con lesiones de poca consideración.

**MUJER SUICIDA**  
En la estación del Metro de Chamberí una mujer se arrojó al paso de un tren, siendo destruida. No ha sido identificado el cadáver.

**VERANEO PRESIDENCIAL**  
El jefe del Estado ha marchado hoy a La Granja para dar comienzo a su veraneo oficial.

**EL FUTBOL ORGANIZADO. UNA ASAMBLEA**  
En los locales de la Sociedad de Amigos del País han comenzado las sesiones de la Asamblea de Federaciones de Fútbol con representaciones de todas las regiones.

Presidió el señor García Durán.

Comenzó el acto con la entrega de la placa al ganador del campeonato, el Athletic de Bilbao.

Después se entregaron las placas que les han correspondido a los representantes del Madrid, Betis y Osasuna.

Luego se aprobó el acta de la sesión anterior. Se dió cuenta de la Memoria y del estado de cuentas.

Se dedicó un recuerdo al señor Olave acordando que se coloque un retrato en los locales de la Federación.

Por 93 votos contra 68 se aprobó una proposición del delegado de Barcelona, señor Gharner, para que los acuerdos sean adoptados por lo menos por las dos terceras partes de los votos de los federados.

De discutió otra propuesta sobre si deben alinearse jugadores extranjeros en los equipos nacionales, siendo rechazada la propuesta.

Otra propuesta del delegado de Irún para que los jugadores "amateurs", al pasar a otros Clubs, dejen en beneficio del que pertenecían alguna cantidad. Se discutió ampliamente, pero no llegaron a adoptarse acuerdos.

La mayor parte de los delegados se significaron en favor de la propuesta.

El delegado del Athletic ofreció para el campeonato próximo una copa, y en el caso de que resulte ganador el equipo, se entregará al equipo finalista.

### Casa de banca atracada en Avilés. Captura de los atracadores.-Relaciones entre el régimen republicano y las aspiraciones de Cataluña según Companys.

**Madrid 18, 23'30**  
**UN ATRACO EN AVILES**  
Avilés.—Cerca de las once de la mañana, siete u ocho pistoleros irrumpieron en la importante casa de banca de Maribona, y distribuyéndose personalmente se apoderaron de cerca de cien mil pesetas, desapareciendo rápidamente.

Se ha sabido que a primera hora de la mañana se presentaron varios desconocidos en el garage de Gregorio González, alquilando un taxi de cuya conducción se encargó el dueño del establecimiento, al que ordenaron los desconocidos les llevase al Pinar de Salinas. Cuando llegaron a este lugar le cañonearon con las pistolas a Gregorio González y lo echaron al suelo, cloroformizándole. En el taxi volvieron a Avilés, parando el coche frente a la casa de Maribona. Mientras unos se encargaban de las ventanillas, otros lo hicieron de la salida y otros penetraron en el patio en que trabajaban los empleados, unos diez, apoderándose los últimos de cien mil pesetas que tenía en su mesa el pagador para las atenciones del día.

**I. Labayen**  
Estómago, Intestinos e Hígado  
**RAYOS X**  
Avenida Carlos III, 7, primero derecha

Una vez tomado el dinero los atracadores bayaron a toda velocidad en el coche, que abandonaron a diez kilómetros de Grado, donde se pierde la pista de los mathecheros, a los que persiguen la policía y la guardia civil.

Los empleados de la casa Maribona han dicho que por la rapidez con que procedieron los atracadores, no pudieron defenderse. Según ellos, los atracadores aparentaban tener de veintea a veinticinco años, siendo su traza de obreros. No llevaban los rostros tapados, pero eran del todo desconocidos.

Oviedo.—Los trabajos para capturar a los atracadores de la casa Maribona, en Avilés, han tenido éxito.

En un monte la guardia civil detuvo a tres de ellos, ocupándoles cincuenta mil pesetas.

El gobernador ha marchado a Avilés.

Oviedo.—Se conocen detalles del atraco de Avilés.

Cuando los atracadores huían en el taxi alquilado, al poco rato de comenzada la marcha, el auto chocó con un carro, motivando la detención del primero. Los atracadores conferenciaron entre sí brevemente y acordaron marchar por diferentes sitios.

Los trabajos que han dado por resultado la detención de varios de los atracadores han sido dirigidos por el teniente de la guardia civil, Esteve, del puesto de Castrillón.

Los detenidos por las fuerzas al mando de dicho oficial son: José Molina Martínez, de Gijón, José María Castro, de Gijón, y Vicente Gutiérrez Fernández, de La Felguera, al parecer obreros parados. A cada uno de los tres le ha sido hallada cierta cantidad de dinero, una pistola automática, car-

net del Socorro Rojo Internacional y otros documentos. El jefe de la banda era Molina. La madre de éste tiene en Gijón un establecimiento muy popular.

Según Molina tenían pensado el hacer frente a la guardia civil de Ullastrog, pero sus compañeros temieron por sus vidas y decidieron entregarse.

Los atracadores no fueron siete, sino nueve.

A última hora de la tarde se ha detenido a otro de los atracadores, José Baragaño, de Gijón, herido en el tiro hecho entre los mathecheros y la guardia civil, en el que se cruzaron unos de veinte disparos. Baragaño tiene dos heridas de fusil, una en la rodilla derecha y otra en la cadera izquierda.

Baragaño ha dicho que para huír se dividieron en grupos de tres.

**Gerardo Zaragüeta**  
Fotógrafo y reporter gráfico de LA VOZ DE NAVARRA, participa que se ha trasladado de la Plaza de la República a la CALLE CURIA, 28, 2.º, donde de admirará cuantos encargos se le confíen.

Venta de postales y encargos en la bombonería junto al Bar Dena-Oña.

**UNA JOVEN GRAVEMENTE HERIDA**  
Málaga.—El guardia de asalto Federico López Doñas se disponía a acompañar a una hermana suya al cine, y mientras terminaba de arreglarse dejó sobre una cama la pistola de reglamento. El arma se disparó y el proyectil alcanzó a la hermana de Federico, resultando la joven herida.

**FALLECIMIENTO DE UN ACTOR**  
Córdoba.—A consecuencia de una congestión ha fallecido el actor Em-

**UN DISCURSO DE COMPANYS**  
Barcelona.—Con motivo de la entrega de la bandera a la Juventud Republicana Catalana del distrito cinco se celebró en los locales de la misma una fiesta que resultó muy brillante.

Actuó de madrina de la bandera la señorita María Companys, hija del jefe de la minoría catalana en las Cortes.

Pronunciaron discursos los diputados señores Terradellas y Companys. Este dijo que vitorear a la República, es vitorear a Cataluña, y que ahora verán cuántos trabajaron por la República que sus ilusiones no sean vanas.

**El surfido mas completo en papeles pintados J. VARELA**  
Trabajos de Pintura  
J. VARELA

**DROGUERIA J. VARELA**  
Mayor 50 — Teléfono 1727

**Domingo Beunza Saez**  
Procurador de los Tribunales  
Goya, 24—Tel. 57242—Madrid

**CREDITO NAVARRO**  
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1891

Capital social...	15.000.000 de pesetas
Capital emitido...	10.000.000 de "
Fondo de reserva...	8.000.000 de "

Con SUCURSALES en Alasua, Aez, Buñuel, Caparroso, Oascante, Citruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Oteagavía, Peraita, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca

**Realiza toda clase de operaciones Bancarias**

**INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES**

Imposiciones a plazo de un año...	4.50 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses...	4 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses...	3.50 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes...	3 por 100
A las Cuentas corriente y Depósitos a la vista	2.50 por 100

**Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100**

**F. Salaverri**  
ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL  
**DOCTOR M. SALAVERRI**  
BILBAO.—Plaza de San José, 2

Recibirá en Pamplona el 3 de Agosto en el "GRAND HOTEL", de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de los miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros, piernas y brazos artificiales, construídos en los talleres de la

**Clínica Ortopédica de Bilbao**

**BAÑOS DE FITERO**  
Insustituibles para el tratamiento de enfermedades reumático-gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos oficialmente de 15 de Junio a 30 de Septiembre el llamado VIEJO.

Magníficas instalaciones hidroterápicas, duchas, lodos, etc., etc. Correo, teléfono y teléfono. Automóviles de Castejón al rápido de la mañana y a los correos y mixtos de mañana y tarde, y en Tudela al correo de la mañana y rápido de las 6'45 tarde.

Combinación desde Pamplona a los Baños de Automóviles de las Sociedades "El Arga" y "Río Alhama".

Médicos directores: Establecimiento NUEVO, doctor don Saturnino Mozota. Establecimiento VIEJO, doctor don Eduardo López M. Carrasco. Para Memorias y detalles, dirigirse a los Administradores de Fitero, (Navarra).

**PAPEL DE FUMAR**  
**BAMBU**

# Información del País Vasco

## El Congreso Internacional de municipios de Londres encomia la ponencia del Ayuntamiento de San Sebastián.

### Un crimen social en Bilbao.-Huelga de ebanistas en Azcoitia.

#### GUIPUZCOA

##### San Sebastián 18, 23'30 DE CUATRO OPOSITORES A UNA PLAZA, SE RETIRAN DOS

El presidente de la Gestora, señor Castro, nos ha manifestado que esta mañana comenzaron los exámenes para optar a la plaza vacante de ayudante de inspector de Archiveros provinciales.

De cuatro opositores se solicitaron exámenes, se han retirado dos, los señores Imaz y Barrena.

Han hecho el primer ejercicio escrito, consistente en un tema de Historia, los otros dos opositores; hoy el ejercicio, también escrito, consistirá en el desarrollo de un tema referente al régimen foral, y a las doce los opositores leerán sus escritos.

##### CONCURSO PARA LA CONSTRUCCION DE CINCO ESCUELAS

El señor Castro ha expresado su satisfacción al ver publicado el anuncio para el concurso de la construcción de cinco escuelas de barriada en Lezo, Oyarzun, Legazpia, Cizurquil y Hernani.

El concurso se verificará en San Sebastián el día dos de agosto y simultáneamente en cada uno de los pueblos referidos, conforme al pliego de condiciones.

##### SOBRE LA CONSTRUCCION DEL NUEVO HOSPITAL

Bajo la presidencia del señor Castro se reune, hoy, a las once y media la comisión mixta que entiende en el proyecto de construcción del nuevo Hospital, asunto que hace años se viene gestionando.

##### UN DONATIVO

El Alcalde ha recibido, con destino al Hospital, un donativo de 250 pesetas, entregado por una persona que oculta su nombre.

##### GESTIONANDO UNA PROHIBICION

Han visitado al Alcalde los señores Guisasaola y Arrieta, para instarle a que conforme a lo dispuesto, se prohíba la venta de comestibles en los mercados públicos, los domingos.

El Alcalde prometió a sus visitantes hacer lo que sea conducente, a que no se infrinjan acuerdos adoptados.

##### CARTA LAUDATORIA

Se ha recibido en la Alcaldía una carta de la oficina del Congreso Internacional de Municipios que se celebra en Londres, notificando, que ha causado excelente impresión la ponencia

de San Sebastián sobre "Modos de gestión de los poderes locales", trabajo meritorio del abogado, técnico de la Casa, señor Múgica.

##### TRASLADO DE LOS NIÑOS DEL ASILO DE ZORROAGA

El Alcalde se reunió con los representantes de las comisiones y juntas de Beneficencia, para tratar del traslado de los niños del Asilo de Zorroaga a Segura.

Se ocuparon en esta reunión de las camas, ropas y demás utensilios que han de ser llevados allí, para lo que el Alcalde dió plenos poderes a los comisionados, ofreciéndoles al mismo tiempo, toda clase de facilidades.

##### HUELGA DE EBANISTAS EN AZCOITIA

Al recibir a los periodistas, el señor Varela Rendueles, dijo, entre otras cosas, que los obreros de los talleres de ebanistería de Azcoitia, sin previo aviso, han abandonado el trabajo, declarando en huelga de brazos caídos.

Esta actitud fué motivada por el hecho de haber sido trasladado un obrero de una sección a otra.

El gobernador dió instrucciones al Alcalde de Azcoitia para que exigiera a los obreros que inmediatamente reanudasen el trabajo, sin perjuicio de someter el asunto al jurado mixto correspondiente.

Una comisión de Solidaridad de Obreros Vascos, visitó al Gobernador, conlástandoles éste lo mismo que dijo al Alcalde.

##### DEPENENCIA POR DESPIDO DE OBREROS

Una comisión de obreros del mueble de Zarauz afiliados a la Unión de Obreros Vascos estuvo a denunciar al gobernador que en algunas de las fábricas del mueble de Zarauz se efectuaba la reducción de la semana de trabajo y también despidos injustificados.

El gobernador prometió ocuparse del asunto para proceder en Justicia.

#### INUNDACIONES

A consecuencia de la lluvia persistente se han desbordado algunos ríos produciendo algunas inundaciones de escasa importancia.

En Azpeita se ha desbordado el Urola.

También han salido de madre el Régil, causando daños en las tierras de labor y quedando interrumpida la circulación en las carreteras que van a San Sebastián.

En Villafranca, Villabona y Tolosa también ha habido inundaciones.

#### FORMIDABLE ESCANDALO EN EL VITORIA EUGENIA

Esta tarde se representaba en el Vitoria Eugenia "La cartera de Marina". Durante el segundo acto, uno de los de arriba dió un grito de viva la República, que fué censurado por el público, ya que el pasaje de la obra no deba lugar a tal grito.

En el tercer acto el escándalo arreció dando los de las localidades altas vivas a la República, mientras los del patio d ebucatas contestaban con vivas a España católica.

La función hubo de ser suspendida, ya que la "marejada" no permitía oír a los actores.

#### VIZCAYA

Bilbao 18, 23'30

##### DETENIDO POR INSULTOS AL JEFE DEL GOBIERNO

Fuó detenido ayer Marcelino Asúa Martínez, por haber proferido en un establecimiento público palabras ofensivas para el jefe del Gobierno.

##### LOS VENDEDORES DE "LA HOJA OFICIAL" EN HUELGA

El Comisario jefe de Vigilancia, señor Vargas dió cuenta al señor Calviño de haberse declarado en huelga los vendedores de "La Hoja Oficial". Los paquetes enviados por Correo han llegado con normalidad.

Por coaccionar y resistir a los guar-

dias, ha sido detenido el vendedor Pedro Rojas.

Para solucionar este asunto el gobernador citará a una reunión a los vendedores de "La Hoja Oficial".

##### AGREDE Y MATA A UN JEFE DE TALLER

Esta mañana, en la estación de Galdino, a la llegada del tren de Triano, fué agredido por un obrero despedido de la Babcock-Wilcox, el jefe de taller Pascual Miguel Ramírez, causándole graves heridas en el cuello, con un arma blanca.

A última hora hemos sabido que el jefe de taller señor Ramírez ha dejado de existir.

##### SOBRE LA CONSTRUCCION DE LOS BUQUES PARA LA TRANSMEDITERRANEA

Hablando con los periodistas el Alcalde accidental señor Zarza, se refirió a las gestiones realizadas en Madrid en pro de la adjudicación de la construcción de dos buques para la Transmediterránea.

El señor Zarza manifestó que aunque nada se había acordado en definitiva, hay buenas impresiones para creer que la adjudicación se hará a favor de Bilbao.

#### ALAVA

Vitoria 18, 23'30

##### MAL TIEMPO EN VITORIA

El tiempo es desagradable y húmedo. Durante ayer y hoy ha caído gran cantidad de agua y de seguir el tiempo así son considerables los perjuicios que se originarán en el campo.

##### UN PARQUE Y UNA PLAYA ARTIFICIAL PARA LOS NIÑOS

El concejal señor Herrero ha manifestado que los niños vitorianos tendrán para 1933 un parque preventivo y una playa artificial, proyecto que se llevará a la realidad con el concurso del Deportivo Alavés.

##### DEMENTE SUICIDA

En Santa Cruz de Campesu se arrojó al río, donde pereció, Juana Larrauri, que sufría enagenación mental.

##### READMISION DE DOS OBREROS

La U. G. T. celebró ayer Asamblea para tratar de la proposición de la patronal sobre la admisión de los dos obreros despedidos por el señor Sobrón.

Acordaron aceptar la proposición consistiendo en que uno vaya a los talleres del señor Garibay y el otro a la casa del señor Fernández.

## La Argentina en el Coliseo Olímpico

Ayer hizo su presentación en el palco escénico del Olimpia, la ya célebre Argentina.

El numeroso, y buena parte de él, distinguido público que asistió a la elegante Sala, quedó sorprendido y encantado de la fina labor realizada por el artista.

Porque hemos de reconocer, y lo hacemos con gusto, que se sale de lo común y trillado en el género.

La Argentina demostró un buen gusto exquisito y un temperamento artístico poco común en la interpretación y ejecución de todos los números del programa.

Este, por otra parte, estaba integrado por obras selectas, y del gusto más depurado dentro del folklore español.

No debemos ni queremos omitir el detalle de cualquiera de las familias de nuestra buena sociedad sin que pudiera ser objeto de una censura.

Y en ustedes cómo se puede agradecer al público sin recurrir a procedimientos ni aun dudosos?

Cooperaron al enorme éxito de la Argentina un pianista y un guitarrista, los dos notables en su especialidad, para los cuales tuvo la concurrencia muchos aplausos.

## Asociación Musical "Los Amigos del Arte"

Programa del concierto que se celebrará mañana, día 20, en los locales de esta Sociedad, a las diez de la noche:

Primera parte  
Sabur.—E. Snerrot. (Por el quinteto).

Segunda parte  
La sentencia.—Diente. (Por el poeta-recitador).

El embargo.—G. y Galán. (Por el poeta-recitador).

El alma de Navarra.—Serna del Barrio. (Por el poeta-recitador).

Canto a Castilla.—Serna del Barrio. (Por el poeta-recitador).

Autoretrato.—Serna del Barrio. (Por el poeta-recitador).

El labrador.—Serna del Barrio. (Por el poeta-recitador).

Tercera parte  
En la Alhambra.—Bretón. (Por el quinteto).

Thue Calif of Bagdad.—(Por el quinteto).

Cuarta parte  
Mimos a Navarra.—Serna del Barrio. (Recitador).

La carta de Rosuca.—Serna del Barrio. (Recitador).

Lo inmortal.—Serna del Barrio. (Recitador).

A un peñascu navarro.—Serna del Barrio. (Recitador).

Romance.—Serna del Barrio. (Recitador).

Gratitud.—Serna del Barrio. (Recitador).

## MEDOLA Betún

El único usado por los que lo conocen

Apuntó su propósito de continuar la propaganda en sentido federal. Dijo al señor Azaña por sus declaraciones sobre el estatuto catalán, y aseguró que la Cámara no se sustraerá al criterio personificado por el jefe del Gobierno.

Declaró que si se falla en ciertas esferas a la palabra dada respecto al estatuto catalán habrá llegado en toda España la hora de la verdadera revolución.

Don Francisco Maciá dijo que la bandera que se entregaba a la Juventud era símbolo de todas ilusiones pasadas, presentes y futuras, y dedicó frases de elogio para el Presidente de la República y el jefe del Gobierno.

#### CRIMINES DE UN LOCO

Huelva.— Dicen de Teimogo que Manuel Ferías, en un ataque de locura, apañó a su mujer, Antonia Gómez, y a un pariente llamado Juan Martín, quedando ambos en muy grave estado.

#### OBSEQUIO A GUERRA DEL RIO

Barcelona.— En el Centro Radical se obsequió con una fiesta al diputado radical señor Guerra del Río, al que fué entregada una placa de plata que le dedican los oficiales de Correos por la defensa que de los mismos hizo en las Cortes.

El señor Guerra del Río pronunció un discurso exponiendo y justificando la actuación de la minoría radical en el Congreso.

Afirmó que en los actuales momentos los socialistas son un peligro para la República, debiendo dejar en libertad al jefe del Estado para nombrar un Gobierno realmente republicano.

Culpó a los socialistas de las hogueras de Andalucía y Extremadura, y dijo les cabía la responsabilidad íntegra de los sucesos de Villa de Don Fadrique, culpándoles también de haber admitido en su partido a elementos indeseables de todo punto, lo que ha dado lugar a que haya muchos alcaldes y presidentes de centros obreros que son autores de delitos comunes.

También cargo a los socialistas el haber envenenado el problema catalán. Calificó de definitivo para el porvenir de España el discurso de Lermoux en Zaragoza.

#### ROBO SACRILEGO

Ferrol.—En la Iglesia de Gatale ha sido robada la imagen de Nuestra Señora de las Nieves, por la que había mucha devoción en la comarca. Las puertas de la iglesia no están forzadas, ignorándose cómo pudieron penetrar los ladrones en el templo.

#### DETENCION DE UN CRIMINAL

Sevilla.— En las inmediaciones del Mercado de la Estación se ha detenido al doncejal socialista de Carrión de los Géspedes, José Fernández de la Paz, que asesinó el sábado a Juan Ramírez, presidente de la Patronal de dicho pueblo, por resentimientos políticos.

#### EL GENERAL SANCHEZ OCAÑA

Zaragoza.—Llamado por el Gobierno ha ido a Madrid el capitán general. Se cree que se le confiará un alto cargo.

### Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en la Zuberar a la Cía

Zapatería, 56 PAMPLONA Tel. 2715

### Esa maldita caspa le atormenta



Y mientras sufre el martirio constante, sus cabellos caerán un día y otro día, hasta la calvicie total.

Evite el peligro friccionando en seguida con la maravillosa.

Loción de Azufre "VERI," Marca INTEA

Suprime la caspa e impide que se reproduzca: fortalece la raíz del cabello y detiene su caída desde la primera fricción.

EN PERFUMERIAS Y DROGUERIAS

Si tiene caspa, use nuestro Ron Quina Isabel, que los quita en seguida sin manchar nada. Lo venden en Droguerías. Pida nuestros folletos que enviamos gratis. INTEA, Aparado, 52. Santander.

### BALNEARIO DE BETELU

A 40 Kms. de Pamplona (Por Lecumberri)  
Manantial ITURRI SANTU Manantial DAMA ITURRI  
sin rival para garganta y bronquios similar al agua de VITTEL  
GRAN HOTEL PARA 200 PERSONAS  
Cocina francesa — Pensión completa desde 15 pesetas  
Centro de excursiones  
15 DE JUNIO a 30 SEPTIEMBRE  
Teléfono interurbano. Informes: Admón. Balneario Betelu (Navarra)

### Mercería "La Dalia"

Las últimas novedades en Medias y Calcetines, Encajes, Guellos, Botones, Guantes, Pielos, Cinturones, etc.  
ESTAFETA, núm. 36 PAMPLONA  
Precios económicos

### "NOGAT"

Producto especial MATA-RATAS



El Mata-Ratas "NOGAT" constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y rañones. Se vende a 50 céntimos paquete y a 0.10 ptas la caja de 25 paquetes en las principales farmacias y droguerías de España, Portugal y América.

Producto del Laboratorio Sokatarg  
Calle del TER, 16.-Teléfono 564-S. M. Barcelona

NOTA: Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal o sellos de correos el importe más 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio, a vuelta de correo, verifica el envío del pedido

## Los escaparates de la ciudad

¿Por qué preferimos los escaparates bien iluminados?



Al anoecer nos cautivan los escaparates con buen alumbrado. Adquiriremos gustosos al día siguiente lo que en tan buena luz se nos presentó. Los comercios modernos con iluminación correcta inspiran confianza, porque ponen a prueba calidad y surtido. En cambio ahuyentan, en vez de atraer, los escaparates mal alumbrados.

Con su inmensa variedad de tipos para todas las aplicaciones, las lámparas OSRAM, insuperables, constituyen la base del alumbrado moderno. Diríjase a los Depositarios OSRAM.

CON LÁMPARAS OSRAM ALUMBRADO PERFECTO

# LÁMPARAS OSRAM NITRA

Anuncios oficiales

VACANTE DE MEDICO EN MURILLO EL FRUTO

Por dimisión voluntaria del que la desempeñaba, se halla hoy vacante la plaza de MEDICO TITULAR y asociado de esta villa, a base de partido municipalizado y sujeción también a cuanto dispone el vigente REGLAMENTO de Admón. de esta provincia.

El agraciado percibirá de fondos municipales y por trimestres vencidos las cantidades siguientes: 1.500 pesetas por la titular, 150 por la inspección municipal y 4.350 por los servicios a la asociación.

Los aspirantes, que deberán ser DOCTORES O LICENCIADOS en medicina y cirugía, presentarán sus instancias documentadas a esta Alcaldía, durante el plazo de veinte días contados desde que el presente sea visto en el B. O. de esta provincia.

Murillo el Fruto, 16 de Julio de 1932.—El Alcalde, Urbano Santesteban.

GORRAIZ (Arce)

Venta de Monte

Este Consejo, a las ONCE de la mañana del día 5 de agosto próximo venderá en pública subasta arbolado de encino para producir 1.000 cargas de carbón, en un lote, tasado en 2.500 pesetas.

Las condiciones se leerán al dar principio el acto. Gorraiz (Arce), 15 de Julio de 1932.—El Alcalde, Manuel Maya.

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA

Ejecución de obras La Diputación ha acordado sacar a concurso la ejecución y reforma de varias construcciones en la Granja Agrícola Provincial.

Los planos, presupuesto y pliego de condiciones estarán de manifiesto en las oficinas de la Dirección de Agricultura y Ganadería todos los días laborables, de 9 a las 14 horas, desde el día en que aparezca este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, hasta el día 25 de los corrientes, a las 11 horas, en que se verificará la apertura de los pliegos que se presenten al concurso, los cuales quedarán para su estudio antes de adoptarse una resolución sobre los mismos.

Pamplona, 18 de Julio de 1932.—Con acuerdo de S. E.—Luis Oro, Secretario.

URZAINQUI (Navarra)

Venta de arbolado

El día 31 de los corrientes, a las diez de la mañana, tendrá lugar en la sala Consistorial de este Ayuntamiento, previa autorización de S. E. la Diputación, la subasta de 1.261 árboles de pino divididos en seis lotes y tasados en 18.208 pesetas.

Los productos mencionados proceden del monte "AICIAIRITU", siendo fácil su arrastre por hallarse junto a la carretera.

Las condiciones facultativas y administrativas están de manifiesto en la Secretaría, las que serán leídas al dar principio al acto.

Urzaingui, 16 de Julio de 1932.—El Alcalde, Francisco Bains.

ECHARRI ARANAZ

Este Ayuntamiento saca a subasta en pliego cerrado la reforma del frontón de esta villa con sujeción al proyecto que obra de manifiesto en la Secretaría municipal y cuyo presupuesto asciende a 14.676'90 pesetas.

Las proposiciones debidamente reñidas y con arreglo al modelo que al final se indica, se presentarán en esta Alcaldía hasta las seis de la tarde del día dos de Agosto próximo, en que se procederá a su apertura, en la Sala Consistorial, debiendo acompañar los documentos siguientes:

Cédula personal; resguardo del depósito hecho en Tesorería municipal por la cantidad de 1.500 pesetas; certificación que acredite su cualidad de contratista y recibo de pago de la contribución como tal.

El Ayuntamiento se reserva el derecho de elegir la proposición que estime más ventajosa o de desechar todas, si así le conviniere.

Echarri-Aranaz, 16 de Julio de 1932.—El Alcalde, José Marcotegui.

Modelo de proposición

Don....., vecino de..... con cédula personal del ejercicio actual, se comprometo a ejecutar las obras de reforma del frontón de Echarri-Aranaz con sujeción al proyecto formulado, por la cantidad de..... pesetas (consignese la cantidad en letra), que representa el..... por ciento de rebaja de los precios del presupuesto de dicho proyecto. (Fecha y firma).

J. GORTARI

Enfermedades de la piel y venéreas. Diplomado del Dispensario Asía y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxia de las enfermedades venéreo-sifilíticas.

ESTAFETA, 47, segundo

Clinica IRIGARAY

CIRUGIA GENERAL Y DE LAS VIAS URINARIAS - RAYOS X. CÁBADO; consulta especial para hernias. A Rosacevillas, 14. 1.º PAMPLONA (junto a la Vasco-Navarra) TEL. 1622

LOS DEPORTES

La Vuelta a Francia

LA ETAPA DEL DOMINGO

Se dió con retraso la salida en Montpellier. A las ocho y cuarto disparó el buco de Biscot su pistoletazo al aire, y los corredores salieron "pilando" en busca del velódromo de Marsella, que les aguarda más allá de la temida Crau.

Los corredores se sienten acariaciados por el sol, que parecía esconderse de ellos obstinadamente. Principio rápido. Abandonaron en Montpellier Le Goff y Alexander. En cambio tomó la salida el pobre Frantz, que ayer estaba desmoralizado completamente y que hoy había de llegar hasta París, o por lo menos hasta Niza.

Trueba, el españolito que tan brava carrera va haciendo rueda en el segundo pelotón, conducido por André Leducq, pero sufre un pinchazo y es una de las unidades que va perdiendo el "paquete" perseguidor.

Quedan solos en cabeza Butafocchi y Orrechia. En las puertas de Marsella hay un maremángio indescribible. El velódromo Jean Bouin está rebosante de público y a sus puertas han quedado además unos cuantos millares de espectadores que no han podido entrar.

Butafocchi entra el primero en la pista, en medio de las aclamaciones de sus amigos. Orrechia se pega a su rueda y le desborda en los últimos metros. Un pelotón llega a poco. Leducq toma su mando y posa la cinta en cabeza, con lo que se clasifica en tercer lugar y gana un minuto de bonificación, que le permite separarse más de Stoepeel. Por fin, en los últimos kilómetros se ha recuperado una parte del tiempo perdido y no se llega en conflicto con el horario previsto.

Trueba, que ha sufrido sed en La Crau, llega a poco de Leducq y conserva su puesto en la clasificación general.

CLASIFICACION DE LA ETAPA CORRIDA AYER

- 1. Orrechia, en 6 h. 31 m. 30 s.
2. Butafocchi, a cuatro largos.
3. Leducq, en 6, 31, 50.
4. Ronsee.
5. Stoepeel.
6. Morelli.
7. Wauters.
8. Schepers.
9. Thierbach.
10. Albert Buchi.
11. Di Pacco.
12. Marcel Bilot.
13. Camusso.
14. Speicher.
15. Peglion.
16. Benoit Faure.
17. Enaquo, Lapelbie, Guinand senti, Demuyere, Lemaire, Lonkle, Aeris, Bonduel, Reby, Gestri, TRUEBA, Marchisio, Alfred Buchi, Antenen, Max Bulla, Strowski, Moineau, Franz, Archambaud, Neuhart, Haas, Mazerat, Moreels, Buysse, Desroix, Zanzi, Barral, Viarengo, Panera, Simoni y Altenburger; todos en el mismo tiempo que Leducq.

LA ETAPA CORRIDA AYER

CANNES.—La novena etapa de la Vuelta a Francia, de Marsella a Cannes, tiene un poco de montaña. Es el preludio de la sinfonía que nos aguarda. El Estrel, al final de la jornada de hoy, es una especie de anticipo a cuenta del boucle de Sospel y de los terribles "cols" del Niza-Gap que se correrá el jueves.

A las cinco de la mañana de ayer lunes se dió la salida a los corredores en Marsella. No se ha retirado Frantz, que continúa obstinado en llegar por lo menos a Niza, aunque jura y perjura que es la de este año la última ocasión que disputa la Vuelta.

Por Aubagne, Coulin y Olyules hemos llegado a Toulon, el gran puerto militar francés, a las siete y treinta y dos, con 26 minutos de retraso sobre el horario previsto. Muchísimo público, marinos de la Escadra...

Se acelera el tren y nadie pierde contacto, sin embargo. Por la Garde, a los 69 kilómetros de carrera, continúa el pelotón compacto; pero hay intentos de escapada a cargo de Butafocchi, que sigue belicoso.

UNA ESCALADA

Los corredores llegan al "col" de Grattepeque, que es una cuesta con desnivel medio de 6 por 100, durante un trayecto aproximadamente de cuatro kilómetros. Nadie despega. No parece que nadie tampoco se sienta belicoso. En cabeza, durante la escalada, Trueba, el español, y Barral, el italiano.

En el descenso se unen todos los corredores. Por La Mole (113 kilómetros) pasa todo el pelotón y a su frente Butafocchi. Hay muchos italianos en el camino, que enorgañan a sus compatriotas. Saint-Maxime (134 k.), La Garonette (142 kilómetros).

Después del control de Frejus llegamos al "col" d'Aurisque, el famoso Estarel. Los corredores lo acometen con mayor decisión. Trueba se luce nuevamente. Antes de llegar a la escalada, Schepers y otros cuatro corredores, que van cazados, Schepers y Benoit Faure toman el mando del pelotón en la primera parte del Estarel.

Se rata de una subida a un porcentaje medio de seis por ciento, más dura que la venida en la primera parte de la etapa. Trueba y Barral atacan y coronan el alto en cabeza, recibiendo ovaciones de los que allí hay estacionados.

En el descenso, inopinadamente, se lanzan como flechas Ronsee y Di Pacco, consiguiendo una ventaja de 300 metros, que logran conservar hasta la llegada.

El embalaje, ante el Café de los Aliados, de Cannes, es vistoso. Di Pacco, volviendo por sus fueros de hombre rápido, desborda al belga en los últimos metros, ganando este año su primera etapa.

Poco después llegan Antenen, Leducq y

REVOLTIJO

Poco dió de sí el domingo pasado, bajo el punto de vista deportivo.

Unas cuantas eliminatorias de promoción en Cataluña, alguna que otra en el Centro y Galicia y... pare usted de contar.

En Berazubi se celebraron los campeonatos gupuzcoanos de atletismo en los que por equipos venció el Donostia, seguido del Tolosa y del Regimiento de Artillería de San Sebastián.

En Madrid se corrió el campeonato ciclista de Castilla, en el cual renovó su título V. Carretero sobre un recorrido de 150 kilómetros, siendo la clasificación la siguiente:

- 1. V. Carretero, en 5 h. 51 s.
2. A. Fernández, 5-2-36.
4. A. Maleos.
5. T. Serrano.
Siguen Olgado, Las Heras, Berrendero, etc. Temo García se clasificó en undécimo lugar, con 5 h. 3 m. 21 s.

En Madrid ha jugado su segundo partido contra el Tenerife. En el primer tiempo empataron a cero después de una muy competida lucha.

En la segunda parte el Tenerife dominó mucho dando gran quehacer a la defensa madrileña y a Zamora.

Cuando faltaban 15 minutos, la delantera tinerfeña en un avance llegó al área defensiva del Madrid; Chicote cedió un pase colosalísimo a Semán, quien de un colocado tiro batió a Zamora, a pesar de la rápida estrada de éste.

El Madrid afacó fuertemente, buscando el empate. Se registraron varios tiros de Hilario y Regueiro infructuosos, y con ellos llegó el final del encuentro.

Nabob Té de Ceylán, recomendado por su pureza

Viarengo. El francés intenta desbordar a sus rivales al "sprint"; pero el suizo Antenen, que ya en otra etapa tuvo ocasión de probar su velocidad, le desborda y frustra sus intenciones.

Poco después llega un corredor aislado: Stoepeel. E inmediatamente un grupo, cuya mayor parte se clasifica "ex aequo" en el noveno puesto, en el que vienen casi todos los ases italianos y nuestro compatriota, el pequeño Trueba.

CLASIFICACION DE LA ETAPA CORRIDA AYER

- La clasificación de la etapa corrida ayer, lunes, es la siguiente:
1. Di Pacco, en 6 h. 29 m. 31 s.
2. Ronsee, a un largo.
3. Antenen, 5-30-7.
4. Leducq, en el mismo tiempo.
5. Viarengo (primer "individual"), id.
6. Stoepeel, idem.
7. Bernard, 6-30-17.
8. Bonduel, en el mismo tiempo.
9. Ex aequo: Fayolle, Aeris, VICENTE TRUEBA, Moineau, Pesenti, Morelli, Gestri, Camusso y Marchisio; todos en el mismo tiempo que Bernard.
LA CLASIFICACION GENERAL HOY
Después de la novena etapa, corrida ayer lunes, sigue Leducq ostentando el "maillot" amarillo de "leader", pero no ha podido apagar a su ventaja un solo minuto más. La clasificación queda:
1. Leducq, con 74 h. 42 m. 3 s.
2. Stoepeel, 74-48-18.
3. Pesenti, 74-50-57.
4. Camusso, 74-57-14.
5. Benoit Faure (primer "individual"), 74-59-7.
6. Ronsee, 75-4-17.
7. Bonduel, 75-5-38.
8. VICENTE TRUEBA, 75-51-21.
A Trueba le llev el primero de la clasificación 1 h. 9m. y 18 s. Y Benoit Faure, primero de su categoría, 52 m. y 14 segundos.
Di Pacco ve mejorando notablemente su clasificación.

cuenciro que terminó con el triunfo por uno a cero del equipo local.

El Madrid aliadó a Zamora; Cariaco, Quincea; P. Regueiro, Ordóñez, Leoncillo; Lazcano, L. Regueiro, Olivares, Hilario Bestit.

Barcelona. — Se ha jugado un partido de promoción entre la U. S. y el Sambolano, venciendo el primero por tres goals a uno.

El Sans con esta victoria queda clasificado para ingresar en la primera categoría regional.

Como el Martinec batió a Cataluña por 8 a cero y el Villafranca no se presentó ante el Martinec, el grupo de los Clubs que en la temporada próxima jugarán el Campeonato de primera Categoría estará formada por los siguientes:

Barcelona, Español, Sabadell, Badalona, Sans, Palafrugell y Martinec.

"Llegará el día en que la República termine con esto de los traspasos" clamaba con desesperación un equipier. Claro que yo también creo que terminará. En cuanto se lo pidan. Si aquella intontona de Perico Escobal, en vez de ayer hubiera sido hoy, los equipiers arman la garrafa.

Porque a usted, abogado, ingeniero, médico o empleado, con contrato con una entidad, suponemos que esa entidad le dice:

"Hemos terminado el contrato".

Usted responde: "Muy bien".

Pero luego le añaden: "Y usted se va ahora contratado a Villagutayabo".

¿Usted qué contesta?

"Pues usted contesta".

"Eso será si quiero".

Y si no quiere no va usted. Y no hay ley ni fuerza humana que le obligue.

Buenos; pues los futbolistas tienen que ir donde se les mande. Porque si no no comen.

Esto ocurre en España hoy, en un régimen republicano con matiz socialistas. Claro que ocurre porque los jugadores son bobos y no se mueven ni conocen sus derechos soviéticos.

Claro que eso ha llegado aquí por una chuscada. Porque me cuentan que el otro día de preguntari al Atlético Osestina:

—¿Qué le vas a la Coruña?

—No, no voy.

—¿A dónde va a ir?

—¿Qué val en Madrid se está formando?

—Pues de vas. Te envía el Athléttico al Deportivo de La Coruña.

—Pero, si yo no quiero ir.

—¡Ah! No importa. Vas traspasado. Y cuestión comenzó a dar unos alardidos que se oían en Segovia.

A callarse a obedecer, hombre. Que usted es todo un deportista.

(De Informaciones)

La Nacional prohíbe el fútbol en verano de una manera muy relativa.

Lo prohíbe con fuertes multas, que pueden ser perfectamente previstas a la hora de presuponer los matches. Y se sigue jugando.

De momento ha sido el Madrid quien ha "roto" el hilo.

Acaba de ser multado por su partido de Las Cortes y por el primer match disputado en Canarias. Cada vez quince pesetas.

En Canarias tiene seis partidos censurados. De antemano sabe el Madrid que deb pagar a la Federación por esos seis matches dos mil pesetas como importe de "multas".

Un "sobrapago" de más y que contiene la exención.

Eso es todo. Seguramente que todos sabéis el cuento aquí del borracho a quien

MOTORISMO

LA CARRERA DE LA CUESTA A CASTREJANA

Bilbao. — Se celebró ayer la carrera nacional en Cuesta de Castrejana organizada por Peña Mujonista Vizcaína, dándose la salida a las motos con intervalos de cinco minutos.

El ganador absoluto de la prueba fué Fernando Aranda que batió todos los records precedentes.

He aquí la clasificación:

Categoría 250 cc.:
1. Careaga, 1-29-1/5 (Velocidad media: 72 kms. 776).

Categoría 350 cc.:
1. Rubio, 1-25 (Velocidad media 76 kms. 500).

2. Rivalda, 1-27.
3. Careaga, 1-28.

Categoría 500 cc.:
1. Aranda, 1-14-2/5. (Velocidad media: 87 kms. 097; record absoluto).

2. Bejarano, 1-17.
3. Luis, 1-29.

4. Artache, 1-30.
5. Martínez, 1-36.
6. Taboada, 2-01.

Side-cars:
1. Artache, 1-14 (Velocidad media 64 kms).

2. Palacios, 1-18.
3. Dubois.

BOXEO

ARA BOXEARA EN COMBATE REVANCHA CONTRA MERONI

EL CAMPEON DE EUROPA LANZA UN "DO"

Ignacio Ara debe boxear el próximo día 30, en San Sebastián, contra Meroni. Sabíase ya que el próximo enemigo de Ara sería un italiano. Pero no podía suponerse que éste fuera Carlo Meroni, vencido ya en Madrid por el campeón de Europa, aunque esta victoria fuera obtenida a los puntos únicamente. Este combate Ara-Meroni se disputará en el frontón Urumea.

Atendió Ignacio Ara ha lanzado un "do" de pecho. Dice que está dispuesto a medirse con Joe la Roe, reciente vencedor de Mateo Osa, a pesar de que el negro no supera en más de veinte kilos. El combate es más que posible se inclina en favor de Ara. Pero no se llevará a término. Por la sencilla razón de que Joe la Roe e Ignacio Ara... tienen como manager, ambos a Taxonera.

De forma que... no ha hay caso.

¡Sorprenda una noche en un momento de apuro.

—Tiene usted diez reales de multa... le dijo un guardia.

—Pues a usted un duro y déjeme terminar... —respondió el "carra".

Y siguió "negando".

Eso es lo que ha hecho el Madrid con la Nacional.

Encontrar un buen delantero centro es más difícil que saber lo que hará mañana Gaspar Rubio.

El team nacional suizo ha cambiado seis veces el hombre para ese puesto en ocho meses.

Lo que no quiere decir que haya encontrado el "hombre" todavía.

Y llueva...

En alguna otra ocasión hemos llegado a decir que el Athléttico Club bilbaíno para solemnizar su éxito en el campeonato de España, había acordado admitir nuevos socios sin pagar la cuota de entrada. El público bilbaíno ha respondido al llamamiento, habiéndose alistado como nuevos socios 1.080 personas.

Pues si la afición de Pamplona se pareciese a la bilbaína y teniendo en cuenta la proporcionalidad de población, a Osasuna le correspondía tener 1250 socios, es decir, casi tres veces más de los que tiene.

Ya se que algún lector se hará otra clase de cálculos en los cuales entrará la valla del Club, pero si dejamos en 1.000 el número de socios que Osasuna debería tener, sería muy fácil mejorar el equipo y... dar guerra.

Un buen ejemplo este del Athléttico bilbaíno para imitarle!

En la asamblea de la Federación de Espectáculos Públicos celebrada en Madrid, se ha acordado, a propuesta de los actores, que "los espectáculos deportivos se verifiquen por la mañana. Ahora los Clubs de deportes pedirán que las funciones de teatro sean a mediodía.

Total, ganas de perder el tiempo. Lo curioso es que los propionentes hayan sido los actores.

¿Razón? Que entre ellos hay una anomalía de aficionados, al fútbol y los fanáticos con que el teatro y el fútbol secan por la tarde, a la misma hora.



En Euskal-Jai

Olague y Azpíroz, contendieron ayer, a primera hora, con Aguirre y Yanci. Estos últimos, en contra de lo que se esperaba, ofreció su dinero, salieron por delante y, sin sustos ni carreras, lograron vencer a sus contrarios dejándoles en 44 tantos para 50.

A continuación, y también contra los pronosticos de los adinerados Patricio y Arbelo dejaron en 39 tantos para 45 a Cildoz y Eguaras.

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:

Abrego 1.º y Patricio contra Arce y Guelbenzu

Coliseo Olimpia

SAGE Teléfono 2264

Cinematógrafo

Hoy martes a las 7'30 y 10'30

Jóvenes pecadoras

producción "FOX" por Thomas Meigha y Hardie Albright

Mañana no hay función

LA EXPIACION DE FU-MANCHU

Por Warner Oland y Jean Arthur. Film "Paramount"

Influencia de la alimentación en la puesta de las gallinas

La importancia del medio en la puesta de las gallinas, es grande. La altitud es uno de los factores que interviene y para una instalación de gallineros la mejor altura es de 400 a 500 metros sobre el nivel del mar. Los cambios bruscos hay que evitarlos.

La alimentación influye sobre la puesta de los huevos; pues siendo el número de oviductos existentes en el ovario de 2.000, se ha de procurar una alimentación especial que estimule la secreción vitelina, y los oviductos que reciben el producto que aportan estas glándulas, en cantidad suficiente, sean transformados en huevos.

El órgano que determina la puesta de huevos es el ovario, formado por los oviductos, que, al llegar a su madurez y llenarse de vitelinos, caen en el oviducto y al pasar por la zona albuminosa y calcárea se forma el huevo.

El organismo animal necesita alimentos nitrogenados, ricos en proteína, para formar los tejidos, e hidrocarburos que proporcionan calor.

Los alimentos nitrogenados son los mejores para la puesta, pero si hay exceso, el animal no los puede asimilar.

Los alimentos hidrocarbonados no son convenientes porque no dan lugar a la secreción de yemas y la ración de producción se transforma en grasa y carne; los albuminoides no hacen más que nivelar el desgaste de los tejidos y el sobrante es absorbido por las glándulas secretoras de yema y lo transforman en esta materia y la producción de huevos aumenta.

En la ración diaria hay que mezclar alimentos de origen animal, sobre todo cuando criamos pollitos, pues llegaría hasta la omisión de óvulos y no habría postura.

La cal y los fosfatos no deben faltarles; las gallinas lo toman, por instinto, de las paredes y del suelo, pero nos parece mejor el mezclar con los amasijos, polvos de hueso y conchilla de ostra.

La puesta invernal es la que da más valor a las gallinas, y siendo esta cualidad hereditaria, su descendencia ha de resultar buena productora de invierno, y en esta estación, que se pagan más caras, es cuando conviene que la gallina— que es una máquina— produzca mayor número de huevos.

La clasificación que hacemos, por la fecundidad de las gallinas, se determina contando los huevos, a aunque hay varios métodos, nosotros aconsejamos: conocida la puesta global de un grupo de gallinas, sacar el promedio; o de un grupo de gallinas bastante numeroso dividirlo en subgrupos y hallar el promedio de cada uno.

Por el primer procedimiento es fácil saber cómo va el negocio de sus gallinas a todo avicultor.

Y por el segundo procedimiento se determina la puesta en grupos de diez o doce gallinas, para desprenderse del grupo que no convenga.

Hay medios para activar y retrasar la postura, a base de alimentación. En sucesivos trabajos de divulgación los ire dando a conocer a los lectores de esta página.

La selección de gallinas es la resultante de selecciones basadas en datos anatómo-fisiológicos, morfológicos y hereditarios, y no haremos nada útil si no colocamos a las gallinas en un medio donde se favorezca el desarrollo de sus funciones.

Gerardo Agustín Murillo. Veterinario.



¿Cuántas Veces Se Pone Usted Polvos al día? El ponerse Constantemente Polvos es Malo para el Cutis —dice un Especialista

Muchas mujeres sienten la necesidad de ponerse constantemente polvos con objeto de evitar que les brille la nariz o que les reduzca la cara. No han podido nunca darse cuenta del efecto que esto puede causar en el cutis.

Una nueva e ingeniosa idea permite ahora a cualquier mujer ponerse polvos una sola vez por la mañana y conservarlos durante todo el día. Una buena cucharadita de Espuma de Crema mezclada con los polvos preferidos, hace que éstos se mantengan tan firmes y adherentes, que permanecen intactos a pesar del sol, del viento o de la lluvia, y hasta en el salón de baile más caldeado.

### Revela el Secreto de la Influencia Personal

Método sencillo que toda persona puede utilizar para desenvolver las fuerzas inherentes al Magnetismo personal, Memoria, Concentración, Fuerza de Voluntad, corrigiendo hábitos nocivos con los recursos de la Ciencia admirable de la Sugestión. Se enviará un libro de 80 páginas con la descripción completa de este método único y un psico-análisis del carácter a todos los que escriban inmediatamente.

Las admirables fuerzas que derivan del influjo personal, Magnetismo, Fascinación, Dominio espiritual, llámanse como quieran, puede obtenerlas toda persona por escasos que sean sus atractivos y fracasos con que haya tropezado, escribe Profesor Elmer F. Knowles en su nueva obra titulada: "La Clave para el desarrollo de las Fuerzas Internas". En esta obra se describen multitud de hechos extraordinarios con la práctica ejercida por los Yoghis orientales y explica el único sistema para el desenvolvimiento del Magnetismo personal, como así mismo de las fuerzas hipnóticas y telepáticas, Memoria, Concentración de Voluntad y la corrección de hábitos nocivos merced a los recursos que presta la Ciencia de la Sugestión.



Sr. Martín Goldhardt

Sr. Martín Goldhardt escribe: "El éxito que alcanzó personalmente con el Sistema Knowles me inclina a suponer que ha proporcionado mayores beneficios que cualquiera otra obra existente". Este libro que distribuímos gratuitamente en todas partes. Además de la distribución gratuita contiene un gran número de reproducciones fotográficas mostrando de qué manera se utilizan estas fuerzas ocultas en el mundo entero y la cantidad de millones de personas que desarrollaron unas fuerzas cuya existencia ignoraban. La distribución gratuita de 10.000 ejemplares la efectúa una importante Institución de Bruselas, y se enviará un ejemplar a toda persona que le interese.

De la obra de referencia, todo aquel que escriba enseguida recibirá un auto-análisis de su carácter conteniendo de 400 a 500 palabras, cuyo texto le prepara el propio Prof. Elmer F. Knowles. Si desea Vd. un ejemplar de la obra a título de obsequio y una descripción gráfica de su carácter, tenga la bondad de enviar las siguientes palabras escritas de su puño y letra:

"Quiero fortalecer mi espíritu, tener alcance en la mirada, servirse leer mi carácter y enviarme su libro."

Envíe Vd. además al propio tiempo su nombre completo y dirección perfectamente clara (indicando: Señor, Señora o Señorita) y dirija Vd. su carta a: PSYCHOLOGY FOUNDATION, S. A. (Gratuita Distribución Dept. 5099 B.), rue de Londres, No. 18, Bruselas, Bélgica. Si lo desea Vd. puede incluir 80 céntimos en sellos de su país para pagar gastos de correo, etc. Tenga la bondad de franquear debidamente sus cartas para evitar recargos a la llegada al correo de Bruselas y las pérdidas a que dá lugar. Franqueo para Bélgica: España 40 céntimos, Argentina 12 céntimos, etc. En caso de duda tenga la bondad de informarse en el correo.

### CERA EL CUCO

PARA SUELOS Y MUEBLES

### Luis M. de Ubago

Dentista  
Mayor núm. 2, segundo.  
Teléfono núm. 2777  
Horas: de 10 a 1 y de 3 a 5  
Antea Nueva 73, 1.º—PAMPLONA

### Juan Lleó Borredá

CONSTRUCCIONES MECANICAS  
Pidan a esta casa prensas para chapar tableros—encoladores y batidoras para cola—lijadoras universales de cinta sin fin y demás sistemas.  
Calle Oadís, 36. Teléfono 10570  
VALENCIA

## Las consecuencias de una guerra química

Por A. I. ARCO

Se comprende que una nación cualquiera, llevada de una Mesania aborrida e inconsciente, se prepare para la guerra química ofensiva. Pero una vez concebido en ese país, o solamente concebida su existencia y propuesta su eficacia en tal sentido, resulta todavía más estúpida, por absurda, la guerra química cuando el país atacado la adoptase por medio de defensa o, por mejor decir, de represalia.

Imaginemos una vez más el espectáculo que a todas horas nos ponen ante los ojos de la fantasía los técnicos militares, los novelistas y los augures.

Pensemos en una capital como París anegada en el silencio de la muerte en el brevísimo plazo de unas horas. Hagamos extensiva semejante catástrofe apocalíptica a las demás poblaciones francesas de alguna importancia.

¿Que ganaría con eso una potencia agresora? ¿Vencer? No. Más bien dañar; aniquilar; satisfacer una pasión criminal, por la pasión misma, sin objetivo práctico inmediato.

Pero ¿qué ganaría el agredido con recargar otra hecatombe semejante en unas capitales determinadas del país agresor? Menos aún.

La guerra química, en caso de producirse en las ciudades proporcionalmente, no daría al traste con un país enemigo, con el país objeto de la agresión. Acabaría, sencillamente, con la civilización presente y todas sus formas sociales.

Dos enseñanzas novitasmas produciría la guerra química llevada a tales extremos. Una de orden moral; otra de orden social.

Sería la primera, la descalificación absoluta de la cultura y de la ciencia. Todos los beneficios de la química industrial o constructiva "mag a blanca científica" no serían bastantes a justificar todos los males de la ciencia y la química destructiva (magia negra). Y el hombre, perfecto conocedor de que el químico es un químico cualquiera, de cualquier condición moral, el verdadero árbitro del mundo, el verdadero tirano de los hombres, presenciaría con gusto de los favores del químico con tal de no caer nunca bajo los horrores de su cruel empuje. ¿Tendrían razón acaso los quemadores de brujas y de alquimistas en la Edad Media?

Puestos en un platillo de una balanza los bienes que la ciencia brinda (casi siempre bajo la forma de mejor "comfort" y de comodidades materiales) y en otro los males que en un momento cualquiera podría proporcionar, es muy posible, es seguro que la Humanidad prescindiera de muy buena grado de todos los "adelantos" y comodidades que nos brinda la química aplicada (las materias tintóreas, los mordientes, los productos químicos de aplicación industrial) y propugnase el estado natural y naturalista mediante la simplificación llevada al máximo de todas las exigencias artificiales de la vida.

He aquí la enseñanza moral que haría de los supervivientes de la guerra química tribus de naturalistas exentos de vanidades santuaristas.

Huelga decir que con este derrumbamiento moral se derrumbaría la mayor parte de las industrias de que hoy se enorgullece la "civilización".

La otra enseñanza material tendría por objeto el abandono sistemático e irreparable de todos los núcleos urbanos. Esta sería la vuelta al campo de todos los "ciudadanos".

En el momento en que una agrupación de seres pudiese ser un blanco apetecible para cualquier "hazaña" aeronáutica, el hombre pretendería la dispersión y el alejamiento de los muchos vecinos.

Semejante dispersión repartiría la tierra automáticamente. La casa rodeada de su campo; la pequeña propiedad que puede subsistir espárramicamente a las necesidades de un ser humano que ya ha probado la fruta del árbol de la ciencia del bien y del mal, maxime si prescinde de todas las exigencias santuaristas del "comfort" presente, sería la única forma de vida para la generalidad de los mortales.

Ya no vale decir que este derrumbamiento de las industrias y por lo tanto de la civilización industrialista, sea una fantasía irrealizable. No. La guerra química comenzará por hacer imposible la guerra.

En cuanto los hombres sepan, en cuanto sepan los pueblos que contra la acción de los gases no hay otra táctica que la dispersión, será imposible, ni bajo pena de muerte, agrupar a los hombres en ejércitos ni en poblaciones.

El éxodo a los campos y montañas será total e incontinente. Grupos de tres o cuatro personas, pequeños núcleos familiares fugitivos, a buen seguro que no han de merecer los honores de un proyectil de gases, ya que, por otra parte, es imposible prácticamente "gasificar" todo un país.

Y en las mayores y más espléndidas capitales, en los palacios, en los museos, en los teatros, en los hoteles lujosos, en todos esos símbolos de la desigualdad perecedera y efímera serán donde se cedan, involuntariamente, los grandes proyectiles y los potentes explosivos.

Entonces todos los hombres recibirán apreciar el "comfort" maravilloso de la caverna, de la habitación austera y del huerto bien labrado. Entonces sería la vuelta al primitivismo. Pero no a un primitivismo de perfectos civilizados, más que civilizados sabios por la experiencia y el dolor de los siglos.

La guerra química acabará con todos los géneros de valor.

En ella fracasará el último héroe. Pedir a un hombre que luche a tiros o a golpes con el aire, es realmente pedir una insensatez.

Y ahora, una observación sociológica. Por el derrumbe de la civilización, por el aniquilamiento de los palacios y de las fábricas, se habrían de condoler, seguramente, muchos millones de hombres.

Pero los que no poseemos, como Jesucristo, ni una piedra donde reclinar nuestra cabeza, que somos la mayoría, sabemos, estamos seguros de que, salvando la vida, salvaremos todo lo que podemos perder.

### Gran Bañerío de Tiermas

PROVINCIA DE ZARAGOZA  
Aguas clorurado sódicas sulfurosas  
Curaciones maravillosas del reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.  
Las únicas en España que por su abundantísimo caudal permiten tomar los baños en agua corriente, por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas, no es necesario ni calentarlo, ni entriarlo y la poca distancia que se emplea del punto de donde nacen, hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias como la ciática, especialmente.  
Temporada oficial del 15 de Junio al 30 de Septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correo de Lida y Jaca. Se entregan folletos gratis en Pamplona en el Estanco de los Porches de la Plaza de la República.  
Para más detalles dirigirse al Administrador del Bañerío en el mismo, el que los contestará a correo seguido.

### ¿Que es OZALID?

OZALID es el papel heliográfico para reproducciones, que por simple revelado en seco en aparatos de desarrollo muy sencillos, da copias positivas muy claras con líneas pardas, negras o azules. OZALID es el papel heliográfico, el único que sirve para todos los casos.  
¡NO DEJE DE EMPLEAR OZALID!  
HERRERA HNOS. y SANZ, Arrieta, 11. — Teléfono 2387—PAMPLONA

### Ibarra y Compañía

Servicio rápido entre BARCELONA, Brasil, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".  
PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA  
El día 13 de Julio vapor "CABO SAN ANTONIO".  
El día 3 de Agosto, vapor "CABO SANTO TOMÉ".  
Consignatarios en Barcelona: Hijos de Rómulo Bosch, Vía Layetana, 7  
AGENTES EN NAVARRA  
Joaquín Larráyo, Chapitelá, 7, terceros Luis Revésido, Paseo Sarasate, 34. Tel. 2278.  
PAMPLONA

## Las finanzas internacionales

EL ACUERDO DE LAUSANA

Después de una serie de tanteos y discusiones sobre los aspectos políticos del problema, al fin se llegó a un acuerdo. Alemania ha reconocido la cifra de 3.000 millones de movilización podrá hacerse de momento de esta suma, que quedará representada por bonos del Gobierno alemán a menos de 90 por 100, estando las emisiones exentas de los impuestos alemanes. El producto de esta emisión será entregado al Banco de Reparaciones para abono en un fondo especial. Se concede a Alemania una moratoria de tres años. Entretanto, los bonos no rindrán interés. Si, llegado ese plazo, Alemania no está en condiciones de solvencia, la emisión se demorará, y quedará sin efecto si, en un plazo de veinte años, no recibe Alemania su potencia de pago. El interés de los bonos será del por 100, amortizables a razón de 1 por 100 por año.

El producto de estos bonos irá a un fondo común de reconstrucción de Europa, por un tercio de su importe; los dos tercios restantes quedarán adscritos a los pagos de deuda a los Estados Unidos.

UN EMPRESTITO BELGA EN FRANCIA

El Gobierno belga prepara la colocación, en Francia, que ya está anunciada, de una parte de su empréstito de nivelación. De momento se emiten en Francia 1.000 millones de francos belgas en títulos al cinco y medio por 100, que serán amortizados en un plazo de veinte años.

La cláusula más interesante de la emisión ha venido discutiéndose largamente entre los elementos belgas y los financieros franceses que preparaban la colocación de la emisión. Se trataba de conseguir la garantía de que este empréstito, pasara lo que pasara con la moneda de emisión, no habría de sufrir nunca las consecuencias de una posible desvalorización del franco belga. La fórmula ha sido encontrada, haciendo que los cupones puedan cobrarse, indistintamente, en francos belgas o en francos, lo que en el fondo quiere decir que el Gobierno belga encuentra justa la imposición y la refrenda con esa dualidad de cupones.

LA CONFERENCIA ECONOMICA MUNDIAL

Las últimas noticias señalan que la Conferencia se celebrará en Londres, en septiembre, con dos Comités, como habíamos indicado: uno financiero y otro comercial.

Parece que ante esta Conferencia se planteará la cuestión de formar el sindicato para la reconstrucción económica de Europa. Como este sindicato no tendrá capital inicial, ya que las entregas de bonos de Alemania no podrán movilizar por el momento, se propondrá constituir un fondo con un porcentaje del medio o del uno por cien de la renta de Adunans de cuantos países formen parte del sindicato. Todo país que desee unirse a esta organización, habrá de comprometerse a abolir todas las restricciones sobre los cambios y reducir sus tarifas aduaneras a un nivel razonable. Francia ha sugerido que todos los Bancos de emisión (Francia, Inglaterra, Alemania) suministren un capital para comenzar.

EL EQUILIBRIO DEL PRESUPUESTO FRANCES

Después de una verdadera batalla parlamentaria, el Gobierno francés ha conseguido sean aprobadas sus proposiciones en cuanto a nuevos impuestos y reducción de

gatos. La propuesta aprobada, que es la que salió al fin de la Comisión de Presupuestos, está muy lejos de representar el plan completo que presentaba el Gobierno, pero aplaca por el momento la pasión política y de un paso en el camino emprendido.

Los recursos nuevos que con arreglo al proyecto aprobado por el Congreso ingresarán en el presupuesto de 1932 son 303 millones, y para el presupuesto siguiente, 2.570 millones. Las reducciones en los gastos representan 20 millones en 1932 y 40 millones en 1933.

Se ha establecido un aumento del 18 al 20 por 100 sobre la renta de los valores mobiliarios extranjeros, se han suprimido las recientes reducciones de impuestos a las operaciones de Bolsa, se aumentará el impuesto de utilidades el año que viene, y las mismas tarifas de Correos, Telégrafos y Telégrafos sufrirán un aumento que dará 90 millones en 1932 y 185 millones en 1933. El Senado dará los últimos toques al proyecto, y luego se presentará nuevamente al Congreso. Señalaremos que el déficit no se nivela todavía con estas variaciones introducidas, porque hay que considerar que la recaudación viene en baja continuamente, y a estas horas no es posible ir calculando los déficits.

LA "CENTRAL MINING" Y EL SANTANDER-MEDITERRANEO

Como todos los años, la Asamblea de la "Central Mining", constructora y concesionaria del F. C. Santander-Mediterráneo, suele ofrecer impresiones sobre el estado del negocio y sus relaciones contractuales con el Gobierno español.

En esta Asamblea, se ha puesto de relieve que la Compañía ha ido vendiendo las obligaciones ferroviarias que le entregó el Gobierno, señalando que el activo de la Sociedad cubre el 66 por ciento de las obligaciones emitidas y que el porcentaje restante está formulado por los 55 millones que debe el Estado español.

Con referencia al ferrocarril, se dice que los ingresos de la explotación aumentan, pero que siguen siendo inferiores a los gastos.

ITALIA Y SUS PROBLEMAS DE TRAFICO

Italia, con sus tendencias audaces en todo, acaba de resolver una disyuntiva que merece ser puesta a estudio, entre el ferrocarril y la carretera. Se trata del puerto de Génova, que tenía en proyecto la construcción de una gran red ferroviaria de comunicaciones con el "interland". Hechos los estudios, se ha preferido construir una red de carreteras, con lo cual el gasto del transporte por tonelada-kilómetro ha quedado en un 20 por 100. Según los técnicos italianos, esta red de carreteras asegurará a Génova una gran ventaja sobre el tráfico de los grandes canales navegables del Ródano y del Rin, en la atracción del tráfico suizo y alemán.

En el fondo, dicen los entendidos, se encuentra el ensayo más avanzado que se haya realizado de colaboración entre la carretera y el ferrocarril.

### Dr. J. Ezquieta Ar.

Enfermedades del corazón y pulmones  
RAYOS X  
Carril III, 14, 1.º Pamplona

### Fajas y Corsés

De calidad a precios equitativos

Conozca usted señora la sensación de "ir" bien ajustada con una buena FAJA a un buen CORSÉ confeccionados por la afamada CORSETERIA URDIAIN, y no caiga en la tentación de adquirir — sólo porque son "baratas" o tienen una presentación deslumbrante — fajas ordinarias y corsés de dudoso corte y calidad.

La CASA URDIAIN ha hecho de sus CORSÉS y FAJAS un verdadero arte, tanto por la elegida calidad de los materiales que emplea, como por la extraordinaria perfección con que son confeccionados, mediante un sistema exclusivo de exacta adaptación anatómica.

SOMOS ESPECIALISTAS en la confección sobre medida de FAJAS ORTOPÉDICAS para embrazadas, operadas de vientre, cura de estómago, obesidad, riñón móvil y en general para todos los casos.

Fajas de caucholita para adelgazar, las vendemos con garantía médica.

NOTA: Depósito y venta de los coches cunas de LA CARROGERIA INFANTIL de SAN SEBASTIAN; venta de los mismos, al contado y a largos plazos.

### Establecimiento URDIAIN

Unico sitio de venta  
San Saturnino, 7 y Pasaje de Seminario.—PAMPLONA

### Haga durar su belleza.

Disimule los años... Complete el encanto de su cara aclarando un poco sus cabellos con la

### Canomila Intea

preparado puramente vegetal que aclara los cabellos gradualmente, lo que quiere cada una, desde el castaño caoba hasta el rubio claro. Es maravillosa para conservar el pelo rubio de los niños, y completamente inofensiva.

Desconfíe de imitaciones, pida siempre CANOMILA INTEA única legítima y acreditadísima en Europa y toda América, prueba de su bondad y gran resultado

En Perfumerías y Droguerías.

Tenemos un Rojo Isabel, maravilloso para dar color a los labios, es líquido y permanente e inofensivo, en dos tonos de color. Pida nuestro catálogo muy interesante para la belleza INTEA, Apartado, 82.—Sanjander.

### Almoranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR  
Procedimiento más moderno  
Corresponsable: Dr. Jaime Ledesma Navarro  
Enfermedades de la Piel Venérea y Sífilis.  
Especialista del Hospital Victoria Eugenia  
Consulta de 11 a 1  
Alfonso I n.º 16 enlo.—ZARAGOZA

### Julio Pascual

ODONTOLOGO  
Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 8  
Plaza de la República, 5  
Teléfono 2302

### Grandes existencias

— DE —  
Maderas de pino  
Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones  
Teléfono núm. 1  
Eguaras GÜESA

### BALLIN S Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL.  
Adoptado en Granjas avícolas. Servicios Colombófilos, Circo gallineros, Casas de campo, etc.  
Caja pequeña, 1'30 ptas.

### CONTRA EL DOLOR LA ESPECIALIDAD NACIONAL CEREDRINO MANDRI

Nunca perjudica

### SAN SEBASTIAN "FAMILY HOTEL VASCO"

Pensión de 9 pesetas a 12'50, aguas corrientes, lo más céntrico. Ideal para recién casados, estupenda comida.  
VERGARA, 12, primero

### Daniel Galán

Odonólogo  
San Antón, 12 — PAMPLONA

### Dr. Carretero

Del Hospital de San Juan de Dios de Madrid. Enfermedades de la Piel y Secreías. Rayos Ultra Violeta. De once a una y de cinco a siete.  
San Antón, 66, primero, jersey

## Lea usted LA VOZ DE NAVARRA

### "EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de 4.00 pesetas el saco, puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudoo (cisco), por sacos, a 0.10 pesetas el kilo.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628, en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, núm. 5, teléfono 1696 y verbalmente en la estación de Taconera.

Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también desde los siguientes teléfonos:

- Núm. 1557 oficinas de los "Cafés América", Carmen, 5.
- " 1390, carpintería de don Martín Cía, Descalzos, 70.
- " 1446 imprenta de don Ramón Bengaray, Mayor, 86.
- " 2380, chocolatería y cenería de "Fra. Hija de Manterola, Zapatería, 20.
- " 2545 electricidad e ingeniería, de don Víctor Bregaña, Mayor 34, y pasando los avisos al teléfono 2628 del Depósito de Cocheras, desde donde se hacen las entregas rápidamente.

### SUFRE DEL ESTOMAGO Y EXTREMIMIENTO

Tome lo único para su curación

## Estomacal PEREZ

Encontrando a las primeras tomas un alivio verdad, disfrutando de salud y alegría.

Venta en Farmacias y Centros de Específicos.—Precio 5'50 ptas. caja. Preparado en el Laboratorio J. CAENET.—ALELLA—BARCELONA

### AGUAS Y BALNEARIO DE GRAVALOS

Sin igual para el herpetismo, escrofulismo, catarros, aparato genito-uterino, sífilis secundaria y terciaria.

Abierto desde el 1 de Julio al 15 de Septiembre

Automóviles del Balneario a los trenes de la mañana y de la tarde en Alfaro.

Para informes dirigirse al Propietario, en Grávalos.

Para calzarse bien y barato

## PAÑERIA IRUÑA

Zapatería, 15.-PAMPLONA

### Balneario de Belascoain (Navarra)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumatismo, etc. Evita los cólicos del riñón e hígado, expulsando los ácidos y arenillas.

Temporada oficial: 15 de Junio al 30 de Septiembre. Balneario mudado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedería a precios módicos para familias de posición modesta.

Itinerario: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de auto que sale de las Oficinas de la Sociedad.

Informes: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain.—Pamplona

## MUEBLES

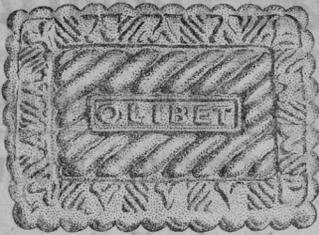
Gran surtido en Comedores, Gabinetes, Sillerías de Médula, Juco y Mimbres

### EXPOSICION PERMANENTE

Vidrios, Metales, Material eléctrico

Mauricio Guibert. - Zapatería, 37, 39, 41, 48

## TRES GALLETAS OLIBET



«Guayaquil», riquísima galleta al cacao



María sin rival

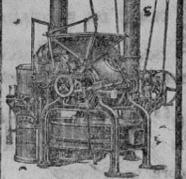


Deliciosa para los niños

Limitada, nunca igualada

MISS, delicioso bombón Olibet, menta, chocolate, anís, limón, café con leche.

### TOSTADORES rápidos a aire caliente para café, cacao etc.



Grandes existencias de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños, desde los más sencillos hasta los más perfeccionados. Todas las máquinas para la industria del café. Pita y castiño a la primera casa del país en esta especialidad. MATHS. GRUBER. Apartado 185, BILBAO

Representante: JUAN ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.—PAMPLONA

### Carbones Gastaminza

Esta casa suministra siempre los mejores carbones que existen por el mercado.

Almacenes y despacho: Avenida de Carlos III, 10 bis. Teléfono 2261

### MARINO HUDER

Partos y enfermedades de la mujer. Donde Alonso 3.-9.º deca. PAMPLONA

### CARBONES

Hullas, antracitas, coque. LUIS REVESTIDO SAGARDUI. Sarriena, 24.—Telf. 2274. Pamplona

### EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS. Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA

Pidan prospectos. Carretera de Chamartín, 37. Apartado 694.—MADRID

### Balneario de Cucho

(BURGOS)

AGUAS SULFUROSAS SUFIDRICAS-NITROGENADAS

Inhalaciones, baños, duchas, pulverizaciones. Curan BRONQUITIS CRONICAS, Asma, Garganta y Nariz. Rápidas curaciones de Fiebres, Eczemas y Ulceras de PIEL. Atritis, Anemia, Reumatismo.

Verdadero sanatorio a 600 metros de altura. Clima seco, sanísimo, magnífico parque. Precios económicos. A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Tudoria.

PIDAN FOLLETOS

### Benjamín Goñi

ODONTOLOGO. Espoz y Mina, 2, primero

### The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías. Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona. Teléfono 75.370

### Leña de Haya y roble

En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuales que no exceden de un metro de largo, para panadería e industrias, y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe base para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud.

También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Mazagula. Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, 6. Administrador, en ZUBIRI

### MUEBLES ASTIZ

DE LUJO Y ECONOMICOS

Comedores, Dormitorios y toda clase de muebles. Grandes existencias para entrega inmediata.

Almacenes y Talleres SAN ANTON, 49

### Compañía Trasatlántica

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES - PROXIMAS SALIDAS

Línea de Cuba México

22 Junio vapor «Cristóbal Colón»

23 Julio, vapor «Habana»

Línea de Cuba-New-York

Suspendida transitoriamente

Línea de Brasil-Plata

Suspendida transitoriamente

Línea de Pto. Rico, Venezuela, Colombia

2 Junio, vapor «Juan S. Elicano»

23 Julio, vapor «Magallanes»

Representante para Navarra: Luis Revestido Sagardui Sarriena, 24-Tel. 2274 PAMPLONA

### Balneario Caldas de Besaya (Santander)

Temperatura 35 y 37 grados.—Artritis.—Reumatismo.—Gátrica.—Otitis bronquiales.—Gran Hotel, todo confort, a 70 metros estación ferro carril Norte

## ANUNCIOS BREVES DE LA VOZ

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0.10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0.50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0.10 pesetas por anuncio.

### ALQUILERES

EN OCHAGAVIA, (Navarra), pintoresco pueblo de la Montaña, se ofrece piso amueblado para veraneantes, si lo desean también se dará de comer. Pidan informes a Melchora Barace Liria, teléfono núm. 25.

### COMPRAS

REDES de gallinero usadas, compro en pequeñas y grandes cantidades. Razón Administración.

COMPRARE a bajo precio, tabla y tarima usada en moldes de cemento. Informará la Admón.

COMPRARE usado o de ocasión 170 metros cuadrados de tarima, 16 ventanas, 20 puertas habitación interior, 52 solibillos de 3'70 de largo, y 0'10 por 0'06 de grueso, y 52 de 3'50 de largo y 0'15 por 0'07 de grueso. Informará la Administración.

COMPRARE cualquiera cantidad de ladrillo usado y bloques de hormigón y canchalla. Informará la Administración.

### EMPLEOS

NODRIZA primeriza, de 23 años, para criar en su casa con un mes de leche. Informes el Corresponsal de Arguedas.

SE NECESITA estremadora para las mañanas, ganará 50 mensuales. Informes Zapatería, 50, primero.

SE DESSEA un albañil para temporada, que sepa cumplir con su obligación. Dirigirse a Emeterio Ejea en Santacara.

EXPORTADOR de vinos y coñacs solicita Agentes fijos y viajeros a comisión. Escribid con referencias. Apartado 63, Jeréz.

### HUESPEDES

FONDA "Moderna", propietario Carlos Pasenaleña. Nueva instalación para la próxima temporada de verano en el sitio más céntrico y pintoresco del pueblo. Bonitas habitaciones, cuarto de baño, agua corriente y esmerado servicio de comedor, todo a estilo del confort moderno. Pidan sus habitaciones y disfruten de las delicias de esta Montaña.

### PERDIDAS

PERDIDA de un caballo rojo con una estrella corrida en la frente, alzada regular, que desapareció del ferri de ganados. Quien sepa su paradero, sírvase avisar a José Alcorta, San Antonio 23, tercero, quien gratificará.

### TRASPASOS

TRASPASO bonito negocio por no poder atenderlo en muy buenas condiciones. Produce un 40 por 100. Razón En esta Administración.

TRASPASO Bar-taberna muy aparroquiado por no poder atenderlo. Informes: Descalzos, 23, primero.

TRASPASO churrería bien aparroquiada por no poder atenderla, en el Nuevo Ensanche. Ilurralde y Suit, 10, Informes: San Nicolás, 27.

### VENTAS

CASA y tierras: Se arriendan en Lete (Iba), a sembrar a las dos manos. Tiene huerta. Informes: Viuda de Astrain, Echauri.

ATENCIÓN cocineras: Carbonería San Lorenzo, 25 kilos vegetal fuerte, 4 pesetas; galleta de cocina 11'50 pesetas. Teléfono 1676.

VIENDO 40 ovejas paridas, y 30 viejas. José Oroz, Beire.

MANUFACTURA DE PAPEL "N E R E" MADRID SAN SEBASTIAN. Papel de escribir de todas clases Representante en Pamplona V. Sanchez. Venta de postales por mayor y menor. S. NICOLAS, 31, Imprenta PAMPLONA

VIENDO hermoso comedor francés moderno, caoba y bronce. Precio ventajoso. Razón Avenida Zaragoza, 5, cuarto, (de 10 a 3 tarde).

**Liquidación**  
por cesar en el negocio se liquidan todos los artículos de mercería  
Mercaderes, 15 PAMPLONA

UNICA casa en Pamplona que cuenta con las últimas novedades en postales. Venta al por mayor y menor. San Nicolás, 31, Pamplona.

EN LAS afueras, muy próximo a la Plaza de la República vendería magnífico terreno, propio para construir, de gran porvenir, de 4 robadas con agua y luz, en 12.000 pesetas. Informará en esta Admón.

MAGNIFICO piano ocasión, marca "August Stein", cuerdas cruzadas, poco usado, vende Teófilo Sánchez, Muriáin de la Solana.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A Torio, Avenida Carlos III, 44 bajo, Pamplona.

SE VENDEN dos vacas primerizas para parir a últimos de este mes una, y a mediados de Agosto, la otra. Dirigirse a Juan Cruz Ansejo en Mupillo el Fruto.

SE VENDEN grandes existencias de vencesijos y una partida de jamones. Hijos de Pagola, Tafalla.

VIENDO seleccionadora Makot núm. 5, muy poco usada, por la mitad su valor. Corresponsal VOZ en Santacara.

MAGNIFICO chalet en las afueras, de mampostería, agua corriente y baño, rentando el seis por ciento, dos robadas de terreno de primera y pequeña granja agrícola en 35.000 pesetas. Absténganse corredores. Informará la Administración.

FINCAS: Vendo casa y unas 90 robadas tierra blanca en Ulerga. Informes: Julián Laplaza, Tafalla.

SEGADORA "Cornick" seminueva, barata, poco uso, Joaquín Ubanell, Taller de Reparaciones. Tafalla.

PIANOLA eléctrica y de pedal, seminueva, con 70 rollos de piezas modernas, propia para Sociedades, buenas condiciones. Marcos Garrea, Tafalla.

¡¡¡CONTRA TESTAS!!! ¡¡¡Albañiles!!! Atención: Azulejo blanco de 20 por 20 y 15 por 15 a 120 pesetas el millar. Por partidas de 5.000 en adelante, precios a convenir. Informará este periódico.

VIENDO máquina coser; hermosa cama y algunos objetos de casa, por falta de local. Compañía, 2 bis, tercero.

RENAULT moderno, 13 H. P. como nuevo, buena ocasión. Informes Administración.

SE VIENDE una vaca en días de parir, cuarto parto. Informes: Domingo Suesca, Berbinzana.

VIENDO un carro para una caballería pequeña, y otro de buyes. Informes Barrio Capuchinos, Taller.

HAY en venta cien corderas y cien corderos castrados gordos. Informes, Victoriano Tainta, Falces.

VIENDO o cambio carro usado completo para dos o tres caballerías, dos jardinerías de cuatro ruedas una nueva y otra poco usada propias para panadería o lechería; camión muy ligero nuevo para un caballo propio para carbonería o almacén; botequero usado para una caballería; juego galera poco usado y tres carros de mano. Taller carruajes. Andrés Iraizoz.

### VARIOS

#### Automovilistas

Volcanización de cámaras, reparación de cubiertas y rescatados. Talleres Vulcan. Paulino Galdames

LA HOJALATERIA de Robustiano Zalvide se ha trasladado a la calle Estafeta, 65.

EXAMENES de Septiembre. Preparación para Bachillerato. Mayor, 8, cuarto.

#### LECCIONES PARTICULARES

Clases de verano. Preparación asignaturas Magisterio, Bachillerato, Peritaje Mercantil, Contabilidad, Francés comercial, Mecanografía, Instrucción general. Informes: Estafeta, 45, segundo.

ES PROPAGANDA DE LOS  
 EN LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA  
 A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA  
 CLASE DE PROPAGANDA.

# La Voz de Navarra

**PRECIOS DE SUSCRIPCION**  
 En Navarra: Tres meses, 5 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.  
 Fuera de Navarra: Tres meses pesetas, 7,50; seis meses, 15; un año 30.  
 En el extranjero: Seis meses, 15 pesetas; un año, 30. Américas, 50 pesetas al año.

## “La Voz” en Munárriz

**Mejora en Correos**  
 Grande fué la alegría y satisfacción que se produjo ayer en los vecinos de los pueblos de Urdanoz, Aizun, Azanza y éste, al ver en realidad repartirse el Correo en el día, cosa que se efectuaba con retraso, incluso el de la capital; pero gracias a Dios llegó la terminación de la carretera provincial de Valle de Goni, y con ella una gran mejora en Correos que es digna de elogio para el celosísimo jefe provincial de Navarra, por su gran interés demostrado y acierto tenido, en favor del buen servicio.

Desde que se tuvo noticia de que había reforma de Correos con mejora para los pueblos expresados, sirviéndoles directo por medio de conducción Pamplona-Munárriz, se ansiaba llegar al momento de su realización, y ayer tuvo cumplido efecto la mejora; así que podemos, los favorecidos con la mejora, decir orgullosos, que recibimos el Correo de la capital, diariamente.

**Sembrados**  
 Mala tarde fué la del 12 de los corrientes para éstos, pues les tocó la de perder, con la medregada, aunque no sé de gran interés los daños producidos en las cosechas aseguradas y podíamos estar conformes nos dejara recolectar sin nueva pedregada. La de más perder, llevaron las patatas, maíz, girón, vezas y demás forrajes, en este pueblo, por haber descargado la tormenta en la parte de los monteculos.

El Corresponsal.

17-VIII-1932.

Sellos de Propaganda  
**“Pre-Universidad Vasca”**  
 DE VENTA  
 En el Centro Vasco  
 Y OFICINAS DEL  
**Partido Nacionalista**

## HIPERTENSION

Riñón - Vejiga - Diabetes  
 Impurezas de la sangre

Los más afamados doctores y especialistas han certificado las especiales propiedades curativas de las maravillosas

## AGUAS DE CORCONTE

Una botella diaria, quince días al mes, en ayunas y media tarde.  
 Caja de 25 botellas, 32 pesetas.  
 De 50 ídem, 55 pesetas.  
 Folletos y Pedidos:  
 Administración CORCONTE,  
 Muelle, 36, Santander.

**Dr. Pedro Moreno**  
 del Consultorio Municipal de niños. Rayos ultravioleta, electro-medicina.  
**RAYOS X**  
 Roncesvalles, 4, primer piso.  
 Teléfono 1022  
 Consulta de 12 a 1 y de 4 a 8

  
 Cuide usted su estómago porque es la base de su salud.  
 Yo padecí también como usted, pero me curó el **DIGESTÓNICO** del Dr. Vicente.  
 VENTA EN FARMACIAS

## INFORMACION DEL EXTRANJERO

### NO SE HAN REANUDADO LAS RELACIONES ENTRE URUGUAY Y ARGENTINA

**La negociación de De Valera no da resultado.-En las elecciones rumanas triunfan los agrarios y los nacionalistas.-Muertos y heridos en choques entre hitlerianos y comunistas.**

#### PLÍTICA INTERNACIONAL

### Revolución en Sao Paulo contra la dictadura de Vargas

Los mismos elementos de Sao Paulo, el Estado más rico y más activo de la Confederación Brasileña, que en octubre de 1930 se había sublevado contra Washington Luis y llevado a Getulio Vargas al Poder, se dirigen ahora contra éste y exigen su dimisión. Getulio Vargas, contrincante de Julio Prestes, el candidato del Poder central, para la presidencia, fué derrotado por el amigo de Washington Luis, pero antes de que el presidente electo hubiera podido asumir el mando, triunfó la revolución iniciada en Sao Paulo y Rio Grande del Sur, patria abieca de Vargas. Al mismo tiempo estalló un movimiento revolucionario también en el Norte, y al cabo de tres semanas de guerra civil, cuando la guarnición de la misma capital se adhirió al movimiento, cayó el viejo régimen.

¿Es nuevo el de Vargas? Es nuevo en cuanto a las personas, pero viejo en cuanto a los métodos. En vez de haber convocado nuevas elecciones, Vargas prolongó la dictadura. En su excusa tenemos que decir que una parte de los revolucionarios de 1930 —sobre todo los del Norte— no quiere volver al parlamentarismo del viejo régimen, sino que desea una reforma radical de la Constitución, a base de una dictadura a la italiana. Getulio Vargas, personaje de escaso relieve, vacilaba siempre entre las dos tendencias, y finalmente prometió que en la primavera del año que viene se celebrarían nuevas elecciones generales. Por lo visto, los “paulistas” no se contentan con una promesa tan vaga, sino que exigen la vuelta inmediata al régimen constitucional. El levantamiento de Sao Paulo no quiere decir que los elementos derrotados en 1930 entren de nuevo en actividad, sino que los mismos elementos que entonces apoyaron a Vargas como símbolo de un ideal, estiman que éste ha sido infiel al programa y quieren realizarlo sin su colaboración.

Desgraciadamente, la dificultad política se complica con la economía. Cuando se habla de la superproducción se invoca siempre el ejemplo del Brasil, en donde se quemaron millones de sacos de café con el fin de mantener el precio del artículo. Brasil es el principal productor de café y el café da casi toda la riqueza de este país, desde que la producción del caucho y del algodón en el Norte haya entrado en una franca crisis. Si el café se vende a precios elevados, el Brasil es rico, importa mucho, paga regularmente su Deuda exterior y todo el mundo está contento. Pero en cuanto el café está en crisis, todo está en crisis: no hay dinero para las importaciones, para los gastos públicos, para el Ejército y hay que suspender el servicio de la Deuda. Durante varios años (la crisis es de fecha reciente) el Tesoro compró la producción de los particulares, para que no lanzara al mercado grandes cantidades de café y se evitara la baja ruinosa de los precios. Pero se comprende que esta operación, favorable para los productores, resultaba absurda a la larga para el Tesoro;

la baja de la moneda brasileña se explica en gran parte por la inflación, consecuencia de la intervención del Estado en la producción, mejor dicho: en la regulación de los precios. Sin embargo, no se ha inventado todavía otro método. O se deja que los productores se arruguen como puedan, vendiendo el café a precios bajos o arruinándose ante la imposibilidad de vender las cantidades cada vez más crecidas, o interviene el Estado y se encarga de una obligación imposible de realizar sin aumentar la circulación de los billetes del Banco. El problema del café en el Brasil es el mismo que el del salitre en Chile. La solución de ambos problemas resulta sumamente difícil.

Según las últimas noticias que tenemos al redactar este breve comentario, el movimiento subversivo no pasa las fronteras del Estado de Sao Paulo, de modo que es probable que el Poder central consiga dominarlo dentro de poco. Sin embargo, con ello no habrá desaparecido los graves problemas que se oponen a la consolidación del régimen.

A. R.

#### EL PAPA HABLA A LOS NIÑOS DE LAS DIOCESIS ITALIANAS

Roma. — El Pontífice ha dirigido a los niños de las diócesis de Italia que han obtenido el premio catequístico. Personalmente les entregó los diplomas y las cruces. Ante ellos pronunció un discurso, elogiándolos por ser gloria y orgullo del Padre común. Les auguró que serían siempre los primeros en todas las manifestaciones buenas y útiles de la vida. Les invitó a que apreciaran el estudio, la virtud y la pureza como grandes riquezas, y les recomendó el estudio del Catecismo, porque es lo primero a que debemos dedicarnos. Terminó afirmando: “No debemos pensar nunca que hemos llegado a la meta; las estaciones de llegada debe convertirnos el hombre en puntos de partida para trabajos nuevos más yacuos, más complejos, de más provecho”.

**SE TEMIA UNA PROTESTA**  
 Washington. — Ayer se cerraron todas las verjas del Palacio Presidencial como medida de precaución ante el anuncio de una manifestación de los ex combatientes, que protestaban del aplazamiento hasta diciembre de la reunión relativa a la concesión de 2.000 millones de dólares para indemnización de los que tomaron parte en la guerra.

#### TIRANTEZ DE RELACIONES ENTRE IRLANDA E INGLATERRA

Dublin. — En la madrugada de ayer, domingo, aparecieron por todas las esquinas de la capital unos pasquines que decían: “Al pueblo irlandés: Boicotead los productos británicos”.

Durante la última jornada ha habido numerosos mítines para protestar contra la política económica de Inglaterra en relación con Irlanda. El resultado negativo del viaje de De Valera a Londres se considera como una victoria republicana.

#### SIGUEN LAS RELACIONES INTERRUMPIDAS

Montevideo. — El Parlamento ha aprobado la ruptura de relaciones con la Argentina, tomando estado oficial, por lo tanto, el conflicto entre ambas naciones.

En los medios políticos se estima probable la dimisión del ministro de Negocios Extranjeros, don Carlos Blanco, a quien se hace responsable de la ruptura brusca de la cordialidad que ha existido entre los dos países.

#### UN CREDITO PARA LOS PARADOS

Washington. — Después de una minuciosa discusión se aprobó el proyecto de ley relativo a la concesión de un crédito de 2.122 millones de dólares destinados a los parados.

**NESFARINA**  
 Este excelente alimento que tan prodigiosos efectos produce en los niños y que tan recomendado ha sido por las eminencias médicas, sólo se vende en botellas cerradas.  
 NUM. 1.—MOMBO BOTE.  
 NUM. 2.—BOTE CORRIENTE.  
 NUM. 3.—BOTE TRIPLE (el más económico por su gran capacidad).  
 Todos los envases y cubiertas de la NESFARINA, llevan nuestra marca de leche.

**PRECAUCION!** No se NESFARINA cualquier producto que os ofrecen sin esas garantías. Desconfiad sobre todo, de mezclas caseras más o menos inofensivas, pero que ninguna relación tienen con la NESFARINA, aunque algunos desaprensivos las vendan con este nombre. La NESFARINA sólo se prepara en el LABORATORIO ARMISEN, Director de la Compañía Industrial NESFARINA.

**EL MEJOR PURGANTE LAXANTE**  
**Carabaña**  
 Purgantes, depurativos, antibiliosos, antihépticos.  
 PROPIETARIOS Hijos R. J. Chavarrí Maure, 12 (antes Lealtad).-Madrid

#### SE TEMIA UNA PROTESTA

Washington. — Ayer se cerraron todas las verjas del Palacio Presidencial como medida de precaución ante el anuncio de una manifestación de los ex combatientes, que protestaban del aplazamiento hasta diciembre de la reunión relativa a la concesión de 2.000 millones de dólares para indemnización de los que tomaron parte en la guerra.

#### TIRANTEZ DE RELACIONES ENTRE IRLANDA E INGLATERRA

Dublin. — En la madrugada de ayer, domingo, aparecieron por todas las esquinas de la capital unos pasquines que decían: “Al pueblo irlandés: Boicotead los productos británicos”.

Durante la última jornada ha habido numerosos mítines para protestar contra la política económica de Inglaterra en relación con Irlanda. El resultado negativo del viaje de De Valera a Londres se considera como una victoria republicana.

#### SIGUEN LAS RELACIONES INTERRUMPIDAS

Montevideo. — El Parlamento ha aprobado la ruptura de relaciones con la Argentina, tomando estado oficial, por lo tanto, el conflicto entre ambas naciones.

En los medios políticos se estima probable la dimisión del ministro de Negocios Extranjeros, don Carlos Blanco, a quien se hace responsable de la ruptura brusca de la cordialidad que ha existido entre los dos países.

#### UN CREDITO PARA LOS PARADOS

Washington. — Después de una minuciosa discusión se aprobó el proyecto de ley relativo a la concesión de un crédito de 2.122 millones de dólares destinados a los parados.

#### MAS CHOQUES ENTRE HITLERIANOS Y COMUNISTAS

Berlin. — En Hamburgo se produjeron ayer graves desórdenes entre comunistas e hitlerianos, resultando diez muertos y cincuenta heridos, y practicándose numerosas detenciones.

También en Berlín se han registrado algunos disturbios, con un muerto y varios heridos.

#### SE AUTORIZA UN EMPRESTITO DE 3.000 MILLONES DE FRANCO

París. — En la Cámara, el señor Herriot, contestando a diversas preguntas que le fueron hechas por el señor Malvy, ha declarado que el Gobierno informará a la Comisión de Hacienda acerca del presupuesto de 1933 lo antes posible, aproximadamente el 5 de septiembre y convocará a la Cámara inmediatamente después de la convocatoria para las elecciones senatoriales.

El señor Herriot ha añadido que las ideas directrices que servirán para elaborar dicho proyecto serán las del programa del partido radical, para lo cual procurará conseguir el mayor número posible de adiciones.

#### SE AUTORIZA UN EMPRESTITO DE 3.000 MILLONES DE FRANCO

París. — El Senado ha adoptado el proyecto de ley de ratificación de los convenios internacionales relativos a las estadísticas económicas y un proyecto de ley autorizando a Argelia para efectuar un empréstito de 3.300 millones de francos.

París. — La Cámara de Diputados ha adoptado por 381 votos contra 30 el proyecto de emisión de bonos del Tesoro por valor de 3.000 millones de francos.

## “La Voz” en Peralta

#### NOTAS LOCALIS

Sigue el tiempo sin cesar de llover la mayor parte de los días, originando con ello un grave perjuicio. Tanto en el regadío como en el secano, las pérdidas son de consideración, debido a que los terrenos que no castigó tan terriblemente la pedrea del día 4 del corriente, con las incansables aguas todo se ha vuelto a perder. Y encima de ello no se puede hacer ninguna clase de labor. Con tal motivo la escasez de jornales. Cierto que este año ofrecía todo, como ya lo anunció en anteriores crónicas, un aspecto inmejorable; tanto el cereal, hortal, frutas, frutas y demás; pero a raíz del dichoso y maldito día 4 del mes en curso, no hemos visto más que calamidades; así es que lo que se nos prometía tan feliz, queda reducido a un año de los más desgraciados.

#### RELIGIOSAS

La fiesta de la Virgen del Carmen, al igual que todos los años en esta villa, celebróse con los cultos ya conocidos, organizados por la numerosa Cofradía con que dich a Virgen cuenta en su pueblo.

Lo extraordinario de este año fué que el panegírico estuvo a cargo de un hijo del pueblo, el digno Vicario de Valtierra don Eusebio Balduz, al que además el año actual le ha correspondido el cargo de Alcalde de la Cofradía del Carmen.

A causa de esta especial circunstancia, el vicario llenó el amplio templo para escuchar la palabra de tan esclarecido y elocuente orador sagrado, quien con la dulzura y celo que le caracteriza, hizo un sermón que satisfizo a todos los oyentes, sobre todo al detallar ciertas tradiciones que la Cofradía del Carmelo cuenta en la parroquia de Peralta desde su fundación en el año de 1741. Es decir, que se trata de una devoción que al cabo de ciento noventa y un años subsiste con fervor, entusiasmo y fé en este pueblo.

#### LA PROCESSION

Decíase que la primera autoridad de la provincia no dió el permiso solicitado para que saliese por las calles.

Los organizadores, según tener entendido, lo solicitaron en debida forma. A mi juicio no debían de haberlo hecho, pues no era la primera negativa y ya podían suponer que no lo darían. Además, no saliendo damos, a mi entender, un ejemplo de resignación y respeto.

Pero es triste que esa libertad que reconoce a las demás manifestaciones y ciudadanos se niegue a los católicos. Y todavía es más lamentable en Peralta, en donde, como ha podido observarlo el Excmo. señor Gobernador, no se ha dado una mala nota y en donde, gracias a Dios, la paz es general. Prueba evidente de ello es que el señor Alcalde, don Jesús Cabeza, de filiación republicana, autorizó por su parte la salida de la ciudad procesión e incluso tenía verdadero interés en que saliera, según me ha informado.

En Peralta, la mayoría es católica por tradición y convicción, y si hay quienes exteriorizan lo contrario, es debido a que ello les parece más de moda, a creerse más hombres, pero no sienten así. Y sino el tiempo será testigo, pues en cuanto pasen el sermón laicista y la epidemia antirreligiosa, volverán a ser lo que antes fueron.

Finalmente, lo grandioso y extraordinario de los actos en honor de la Virgen del Carmen, una vez más, quedó patentizado en la enorme asistencia a ellos parte de las clases sociales que se asociaron a tan tierna y simpática fiesta.

#### EL CORRESPONSAL

Peralta, 17 de julio de 1932.

## COTIZACION DE VALORES

#### MADRID

Telefonemas de la Vasconia

VALORES DEL ESTADO	DIA 14	DIA 18
4% Interior	62,85	63,03
4% Exterior		
4% Amortizable		
5% Idm. 1920		86,50
5% Idm. 1917		81,50
5% Idm. 1916		81,25
5% Idm. 1917 sin		92,75
5% Idm. 1927 con		78,50
4 1/2% Idm. 1933		66,50
5% Idm. 1928		67,00
4% Idm. 1928		
C. B. Hipotecario 4%		
Idm. 5%	88,00	88
Idm. 6%	102,25	102,25
Deuda Ferroviaria 5%		
Idm 4 1/2%		
Tesoro Austriaco	6	
Empto Argentino	6	
Marruecos	6	
Cédulas Argentinas	6	
ACCIONES		
Banco de España	514	515,00
Banco Hipotecario		
B. Hispano Americano		
B. Español de Crédito		
Banco Central		
B. E. Río de la Plata		
C. Arrendataria Tabacos	173	173,50
S. Española Explosivos	601	601
Chades		
Preferentes Azucareras		
Ordinarias Idm.	44,00	44,00
F. C. Norte de España	243,50	243,00
F. C. M. Z. A.	151,50	150
Duro Felguera		
Compañía de tranvías		
Telefónica preferentes		

## Calzados

Modernos y elegantes  
 Muy económicos  
 Constitución, 35, San Nicolás, 2

**EL MAS EXQUISITO**  
**EL MAS INOFENSIVO**  
**EL MAS ECONOMICO**  
**EL MAS EFICAZ DE TODOS**

los purgantes conocidos, el que no produce náuseas, dolores, cólicos ni irritaciones, sino por el contrario, una activa desintoxicación intestinal es la

**Limonada purgante en polvo Armisen**  
 Su acción lenta, suave, eficaz produce una disposición única de carácter normal, restableciendo casi instantáneamente la plena normalidad digestiva y permitiendo volver en muy breve plazo al régimen alimenticio ordinario.

Caja de una purga. . . 0'50 pesetas  
 Caja de seis purgas . . . 2'00 "

Exíjase en farmacias. De no hallarla, diríjase al

**Laboratorio ARMISEN**  
 Plaza del Pueblo, 5 y 6 ZARAGOZA

**Larios y Compañía, Malaga**  
 COÑAC - VINOS GENEROSOS  
 Propietarios de la marca  
**Jiménez & Lamothe**  
 Agente General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA — Estafeta 16, 3.

**Guías y Mapas**  
 Para las vacaciones

Guía Turística de Navarra. . . . . 3'00 ptas.  
 Guía de España y Portugal, con 57 planos.  
 Mapas Michelin de España, 3 pesetas papel y 5 en tela.  
 Guías y mapas de todos los países.

**EDITORIAL ARAMBURU**  
 Librería - Papelería - Imprenta - Encuadernación  
 Despacho: S. Saturnino, 14 PAMPLONA Talleres: Carlos III, 16